

Futari

Futaajien ja jalkapallon ystävien oma
"ammattilehti"



Futari



Vuosikerta
vain **54 mk**
(6 n:oa)

Suomen ainoa todella perusteellisesti
jalkapalloiluun ja sen ympärillä pyöriviin
ihmisiin, tapahtumiin, taustoihin ja
välineisiin erikoistunut lehti.

**Tilaa nyt Futari itsellesi
suoraan tilaajapalvelus-
tamme puh. (90) 6164 833**

JALKAPALLO
1983
FOTBOLL




umbro

MAKSU MENOSSA, TIETO TULOSSA!

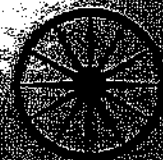
Palkka Postipankkiin käyttötilille,



niin saat hyvän palvelun ja varman lainaedun. Tilisi palvelee sinua 24 tuntia vuorokaudessa. Maksaa voit kirjelaatikkoon. Posti tuo kuitin ja tarkan tilin otteen kotiin heti, kun maksu on hoidettu.

Kysy Postipankin käyttötilin erikoisetuista postista tai Postipankin konttorista!

POSTIPANKKI



PUHEENJOHTAJAN TERVEHDYS

GrIFK on monitoimiseura, jonka piirissä jalkapallo on vain osa, joskin harrastajamäärältään ja julkisuusmielessä merkittävin osa seuran toiminnasta. Rekisteröityjä jäseniä seurassamme on noin tuhat minkä lisäksi toiminnan piiriin kuuluu lukuisa määrä alle juniori-ikäisiä harrastajia sekä taustahenkilöitä. Keskimäärin joka toisessa perheessä esiintyy GrIFK:n edustaja. Paikkakunnalla toimii GrIFK:n lisäksi ainakin neljä muuta urheiluseuraa, joista kaksi on jalkapalloseuroja. Harrastajamäärältään ja -tasoltaan kaupunkimme on todella urheilullinen.

Myös tuloksellisesti GrIFK on menestynyt hyvin. Tuskin millään muulla runsaan seitsemäntuhannen asukkaan paikkakunnalla on päästy sellaisiin urheilullisiin saavutuksiin kuin Kaukaisissa. Käsipallojaoston edustusjoukkue pelaa mestaruussarjassa samoin käsipallon naisjoukkue. Jalkapallojaoston edustusjoukkue pelaa I-divisioonassa, jääkiekko edustusjoukkue pelaa II divisioonassa ja slalomjaoston useat edustajat edustavat kansallista kärkitasoa.

Kaikki nämä saavutukset on aikaansaatu vapaaehtoisen toiminnan tuloksena. Näinkin laajan mittakaavan ja korkean tason saavuttaneella urheiluseuralla ei ole yhtään palkattua toimitsijaa. Kun talous perustuu noin yhdeksänkymmenprosenttisesti erilaiseen keräystoimintaan ja vapaaehtoisin lahjoituksiin, ei siitä liikene varoja henkilökuntaan.

Jalkapallo on Suomenkin olosuhteissa tarpeettoman kallis laji seurojen kannalta. Niinpä tällä saralla talouden pitäminen aisoissa ja vapaaehtoisten toimitsijoiden löytyminen ovat päällimmäiset pulmakysymykset. Yhdysvalloissa osallistuminen paikkakunnan seura- ja yhdistystoimintaan kuuluu melkein kansalaisvelvollisuuksiin. Suomessa ja omassa kaupungissamme asiaa ei koeta aivan samalla tavalla. Monelle yhteiskunnassa tai poliittisessä elämässä eteenpäin pyrkivälle henkilölle mukanaolo seuratoiminnassa olisi kuitenkin oivallinen ponnahduslauta eteenpäin.

Kuluvaksi vuodeksi olemme kuitenkin onnistuneet saamaan nappula- ja junioritoiminnan vetäjiksi aktiivisia ja innokkaita henkilöitä, joten tilanne tällä rintamalla näyttää nyt kohtuullisen hyvältä. Noin neljällesadalle, nappula-, juniori-, mies- ja naisjalkapalloilijalle lienee tuleva kausi nyt turvattu. Laaja harrastusporha on myös perustana edustusjoukkueelle, jolta odotamme kuluvana kautena edellivuotta parempaa menestystä.

Veikko J Vartio
Jalkapallojaoston
puheenjohtaja



ORDFÖRANDETS HÄLSNING

I förhållande till ortens befolkningsmängd har GrIFK en synnerligen omfattande verksamhet och föreningen har även uppvisat fina idrottsresultat. Det kommunala beslutfattandet har troligen icke hunnit i kapp med idrottens snabba utveckling. GrIFK:s verksamhet är just nu i ett kritiskt läge. Ju högre lagen stiger i serietabellerna eller resultaten förbättras, desto större krav ställs det av idrottsförbunden på idrottsanläggningarna.

Handbollen har redan fått flytta sina matcher från hemorten. Ishockeyns utveckling stannar utan ishall och i värsta fall måste även ishockeyns representationslag flytta sina matcher till grannkommunerna.

I Esbo och Helsingfors har juniorerna och seniorerna från FM serielag till distriktag möjlighet att under vintertid använda vinterbollsplaner. Däremot har GrIFK:s I-divisionsofbolagslag icke denna möjlighet. Att träna på hala vinterplaner eller i skolornas idrottsalar ökar risken för skador och är också mer eller mindre ineffektiv träning. Om bollförbundets förslag till nya regler 1985 godkänns, måste GrIFK:s fotbollslag också flytta till grannkommunerna, eller låta sig degraderas till de lägre divisionerna. Främst gäller det lättare, belysning, spelar- och publikfaciliteter vid bollplan.

GrIFK har existerat sedan 1925, men ännu idag har föreningen varken klubblokal eller förvaringsutrymmen för hundratals bollar, spelkläder och annat material. Årsmöten, sektion- och styrelsemöten, olika tränings- och taktikseminarier hålls i restauranger, kaffer, i skolornas klassrum eller hemma hos någon. Allt material förvaras i funktionärernas källare eller garage. Historiskt material, prispokaler och diplom ligger utströdda hos någon eller har troligen försvunnit. Brist på idrottskultur!

Jag hoppas att alla idrottsintresserade, tidigare GrIFK:s medlemmar och de aktiva idag äntligen startar en gemensam aktion för att förbättra förhållandena. Trots allt ser jag positivt på framtiden och vågar förutspå en förhållandevis framgångsrik säsong för fotbollen.

Veikko Vartio
Fotbollssektionens
ordförande

IDROTTSFÖRENINGEN KAMRATERNA, GRANKULLA R.F.

Jalkapallojaosto - Fotbollsektionen

OSOITE/ADRESS: PL/BOX 5902701 KAUNIAINEN GRANKULLA

Puheenjohtaja/Ordförande
Veikko Vartio, Helenankuja 1 A, 02700
Kauniainen, puh. 5050355
Sihteeri/Sekreterare
Seppo Malinen, Thurmaninpuistot. 4,
02700 Kauniainen, puh. 5050468
Rahastonhoitaja/Kassör
Tom Källström, Ruukinlahdent. 7 A 1,
00200 Helsinki 20, puh. 679715
Jäsenet/Medlemmar
Osten Brännäs, Ruusankatu 4 A, 00250
Helsinki 25, puh. 446797
Aulis Bäckman, Urheilutie 8 B, 02700 Kau-
niainen, puh. 5050161
Margareta Lönnberg, Heikelintie 8 F 12,

02700 Kauniainen, puh. 5051598
Raimo Möysä, Heikelintie 8 H 16, 02700
Kauniainen, puh. 5053545
Bo-Erik Tötterman, Markusgrändén 3,
00370 H:fors 37, puh. 557203
Ralf Wahlstedt, Urheilutie 8 d A, 02700
Kauniainen, puh. 5050022
I-joukkueen joht./I-lagledare
Tom Forsman, Sulkapolku 6 A 14, 00370
Helsinki 37, puh. 5651576

Grani FC:n hallitus ja jäsenet 1983
Grani FC:s styrelse och medlemmar 1983
Grani FC on virallisesti rekisteröity
GrIFK:n jalkapallon tukiryhmä.

Huoltajat ja valmentajat Materialförvaltare och tränare

A-juniorit	Aulis Bäckman Olavi Lehtonen Matti Vienonen	puh. 505 0161/297 6122 puh. 297 0235/160 2247 puh. 505 0473
B-juniorit	Thorbjörn Lundqvist Seppo Malinen Jaakko Paalanen	puh. 505 3316/523 311 puh. 505 0468/550 091 puh. 505 0692
C-juniorit	Pekka Herkama Juha Laaksonen Christian Ström Harri Jäntti	puh. 505 0145/790455 puh. 505 0816/4501 puh. 678 341 puh. 8055 377
C II-juniorit	Jukka Erävuori Robert Wahlstedt	puh. 505 1703/63 0727 puh. 505 0022
D-juniorit	Petteri Turku Sture Skogström	puh. 505 4837 puh. 505 2889

Nappulavaliokunnat Knattekomiten

Puheenjohtaja Erkki Kangasniemi puh. 505 3178
Jäsenet Tom Ahlblad
Pekka Herkama
Markku Kontio
Martin Lilius
Seppo Malinen
Kimmo Niemi

Grani FC:n hallitus ja jäsenet 1983

Hallitus/Styrelse

Göran Nykvist, pj.-ordf.
Martti Immonen, vpj.-viceordf.
Risto Sukapää, rahastonh.-skattm.
Jukka Erävuori, siht.-sekr.

Jorma Ahokas
Eija Kuosmanen
Henrik Nordström
Veikko Vartio

Jäsenet/Medlemmar

Teuvo Aganimov
Jorma Arrakoski
Rolf Eklöf
Carl-Eric Eldman
Nils Gesterberg
Henry Grahn
Curt Granholm
Erik Holmberg
Eugen Hammaren
Kaj Jaari
Timo Korpivaara

Pentti Kuosmanen
Raimo Möysä
Olavi Niemi
Carl Nyberg
Torbjörn Nylund
Aimo Näräkkä
Veikko Paalanen
Thor Pitkänen
Raimo Raitmaa
Göran Rehn
Ove H. Rehn
Pertti Saari

Bo Segersven
Markus Sell
Jouko Silvonen
Hans-Victor Simolin
Otte Sjöström
Fjalar Smeds
Kurt Stenwall
Martti Tarkela
Viljo Toro
Ralf Wahlstedt
Lassi Westerling

NAISTOIMIKUNTA

Karin Ahlblad puh. 598 676
Pirkko Anttonen puh. 505 0433
Mona Bergring puh. 505 0567
Mia Broman puh. 505 1671
Barbro Kumlin puh. 505 0733

Lene Lytz puh. 505 3051
Leena Lilius puh. 505 2019
Berit Paroma puh. 505 1990
Tia Wahlstedt puh. 505 0022
Brita Vartio puh. 505 0355

KYMMENEN HYVÄÄ SYYTÄ KESKITTÄÄ MATKAOSTOT KAUNIAISTEN AREAAN

Meiltä saatte kaikki tarvitsemanne matkaliput, alkuperäishinnoin:

- liikematkat
- koti- ja ulkomaan lentoliput
- hotellivaraukset
- bussi-, juna- ja laivaliput
- kaikki suomalaiset seuramatkat
- Top Club -matkat
- Etumatkat Neuvostoliittoon ja Keski-Eurooppaan
- Areen omat matkat: USA, Kaukoitã, Japani ja Lontoo sekä messu- ja kielimatkat
- autonvuokraukset
- matkavakuutukset

AREA

Laaksotie 11, 02700 KAUNIAINEN
Puh. 505 2211

AREA ON LÄHELLÄ SINUA.
TERVETULOA!

RALEIGH



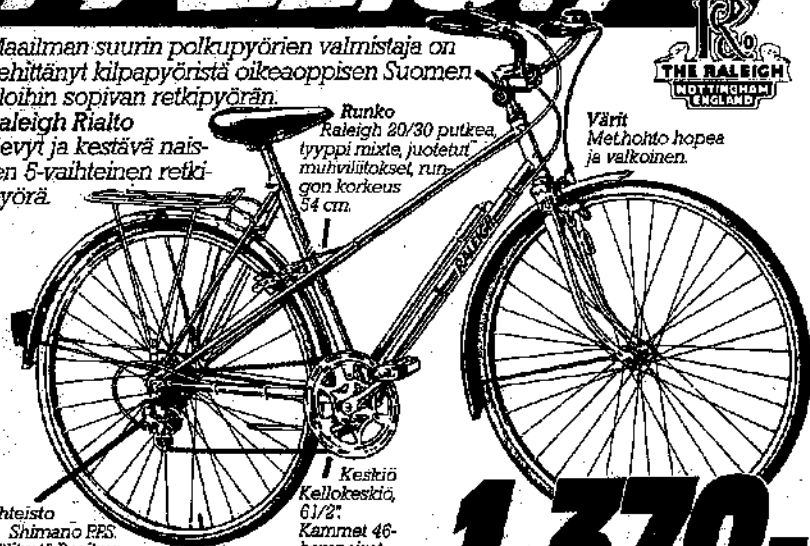
Maailman suurin polkupyörien valmistaja on kehittänyt kilpapyöristä oikeaoppisen Suomen oloihin sopivan retkipyörän.

Raleigh Rialto

Kevyt ja kestävä naisten 5-vaihteinen retkipyörä.

Runko Raleigh 20/30 putke-tyyppi raxite, juotettu mihälitokset, rungon korkeus 54 cm.

Värit Methohto hopea ja valkoinen.

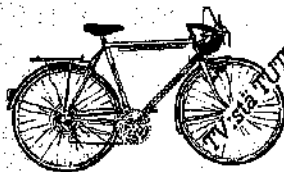


Vaihteisto Shimano FFS. 5 välitystä Positron- "lusehakeutuva" mekanismi.

Kestio Kellokeski, 61/2". Kammet 46-hampaiset.

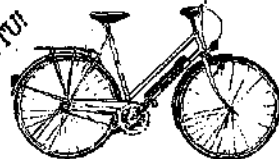
1.370,-

HANKI RULLAAVA RALEIGH



Raleigh-Champion. Uusi korkeatasoinen ja näyttävä 10-vaihteinen retkipyörä.

Miesten- ja naisten malli **1.600,-**



Näisten 3-vaihteinen kevyt ja kestävä retkipyörä

Miesten malli **1.230,-**



Aito BMX-crossipyörä Raleigh Burner

1.190,-

Sportia

luo kunnan elämyksiä

UUTUUS!

Tilaa GrIFK:n VIP-kortti vuodelle 1983. Hinta 100 mk.

Kortti oikeuttaa kaudella 1983 kaikkiin GrIFK:n sarja- ja Suomen Cup otteluihin. Jos käyt katsomassa kaikki ottelut on alennus kertalippuun verrattuna yli 50%.

Osta kortti lahjaksi perheellesi, ystäväillesi, tuttavillesi tai yrityksen henkilökunnalle.

Kortti on laminoitu luottokortin kokoinen ja mahtuu mukavasti lompakkoon. VIP-kortteja on painettu vain rajoitettu määrä.

VIP 1983



GrIFK



Jalkapallojaosto — Fotbollssektionen

Kelpaa kaikkiin GrIFK:n kotiotteluihin
Gäller till alla GrIFK:s hemmamatcher

No. C

NYHET!

Beställ GrIFK:s VIP-kort för året 1983. Pris 100 mk

Kortet gäller till alla GrIFK:s serie- och Cup matcher under säsongen 1983. Om Du besöker alla matcher blir rabatten över 50% av engångsbiljetten.

Beställ kortet som gåva till din familj, vänner, bekanta eller företagets personal.

Kortet är laminerat i kreditkortsförm och rymms lämpligt i plånboken. Enbart ett begränsat antal VIP-kort har tryckts.

Tilaukset/Beställningar
Jan Selin, 593 998/554 511
Tom Källström, 473 3867
Veikko Vartio, 505 0355/473 3263

Tom Forsman, 565 1517/563 2011
Ralf Wahlstedt, 505 0022/505 3079
Margareta Lönnberg, 505 1598/
176181

I-DIVISIOONA

OTTELUOHJELMA - MATCHPROGRAM

Näin pelataan I-divisioonassa

I-divisioonassa pelaa 12 joukkuetta. Sarjan päätyttyä pelaavat SM-sarjan neljä heikointa ja I-divisioonan 4 parasta yksinkertaisen sarjan, jonka neljä parasta nousevat mestaruus-sarjaan.

I-divisioonan paras saa karsinta-sarjaan 4 hyvityspistettä, toinen 3 pistettä, kolmas 2 pistettä ja neljäs yhden pisteen. Vastaavasti mestaruussarjan heikoin lähtee karsinta-sarjaan yhdellä pisteellä, toiseksi heikoin kahdella pisteellä, kolmanneksi heikoin kolmella pisteellä ja neljäs neljällä pisteellä.

Ne joukkueet, joilla on 4 tai 3 aloituspistettä saavat neljä kotiottelua karsintasarjassa.

I-divisioonan 8 heikointa pelaa sarjan päätyttyä vielä yksinkertaisen sarjan, jossa selvitetään mitkä joukkueet putoavat sarjaa alemmas.

Kunkin joukkueen lähtöpisteet ovat puolet perussarjassa saatujen pisteiden määrästä. Mikäli pistemäärä on pariton luku pyöristetään se suurempaan parilliseen lukuun.

Karsintasarjasta putoaa kolme huonointa suoraan II-divisioonan.

23.4. Elo-Huima
FinnPa-PPT
Honka-MP

24.4. Jaro-OTP
KePS-KPS
Sepsi-78-GrIFK

1.5. GrIFK-Elo
HPS-Sepsi-78
Huima-KePS
MP-Jaro
OTP-FinnPa
PPT-Honka

7.5. Elo-Sepsi-78

8.5. FinnPa-Jaro
Honka-OTP
Huima-GrIFK
KePS-MP
PPT-HPS

14.5. GrIFK-KePS
HPS-Huima

15.5. Jaro-Honka
MP-PPT
OTP-Elo
Sepsi-78-FinnPa

22.5. Elo-MP
GrIFK-Honka
HPS-FinnPa
Jaro-Huima
OTP-KePS

25.5. Sepsi-78-PPT

28.5. Elo-HPS

29.5. FinnPa-GrIFK
Honka-Sepsi-78

29.5. Huima-MP
KePS-Jaro
PPT-OTP

2.6. HPS-Honka

4.6. GrIFK-PPT

5.6. Jaro-Elo
MP-FinnPa
OTP-Huima
Sepsi-78-KePS

8.6. GrIFK-HPS

9.6. FinnPa-Elo
Huima-PPT
Jaro-Sepsi-78
KePS-Honka
MP-OTP

12.6. OTP-GrIFK

13.6. Elo-KePS
Honka-FinnPa
PPT-Jaro

14.6. HPS-MP

15.6. Sepsi-78-Huima

19.6. FinnPa-KePS
Honka-Huima
Jaro-HPS
MP-GrIFK
OTP-Sepsi-78
PPT-Elo

23.6. Sepsi-78-MP

26.6. Elo-Honka
GrIFK-Jaro
HPS-OTP
Huima-FinnPa
KePS-PPT

29.6. GrIFK-Sepsi-78
HPS-KePS

Huima-Elo
MP-Honka
OTP-Jaro

3.7. Jaro-MP
KePS-Huima
Sepsi-78-HPS

4.7. Elo-GrIFK
Honka-PPT

5.7. FinnPa-OTP

10.7. OTP-Honka

17.7. Elo-OTP
FinnPa-Sepsi-78
Honka-Jaro
Huima-HPS
KePS-GrIFK
PPT-MP

21.7. PPT-FinnPa

24.7. GrIFK-Huima
HPS-PPT
Jaro-FinnPa
MP-KePS
Sepsi-78-Elo

27.7. FinnPa-HPS
Honka-GrIFK
MP-Elo

28.7. Huima-Jaro
KePS-OTP
PPT-Sepsi-78

31.7. FinnPa-MP
Huima-OTP
KePS-Sepsi-78
PPT-GrIFK

1.8. Elo-Jaro
Honka-HPS

3.8. GrIFK-FinnPa
MP-Huima
OTP-PPT

4.8. HPS-Elo
Jaro-KePS
Sepsi-78-Honka

6.8. FinnPa-Huima

7.8. Honka-Elo
Jaro-GrIFK
MP-Sepsi-78
OTP-HPS
PPT-KePS

13.8. Elo-PPT

14.8. GrIFK-MP
HPS-Jaro
Huima-Honka
KePS-FinnPa
Sepsi-78-OTP

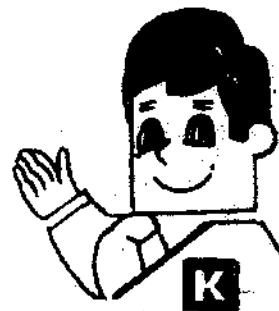
17.8. Elo-FinnPa
Honka-KePS

18.8. HPS-GrIFK
OTP-MP
PPT-Huima
Sepsi-78-Jaro

21.8. FinnPa-Honka
GrIFK-OTP
Huima-Sepsi-78
Jaro-PPT
KePS-Elo
MP-HPS

HYVÄN LIHAN JA TUOREIDEN
VIHANNESTEN OSTOSPAIKKA

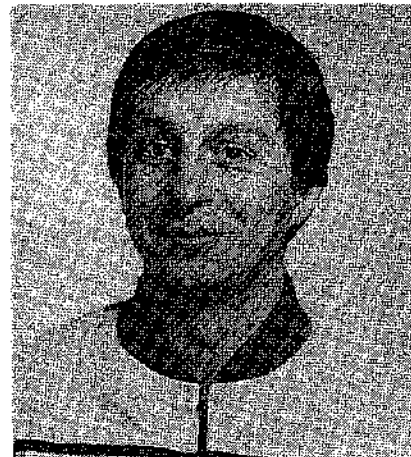
K -HALLI
TORO



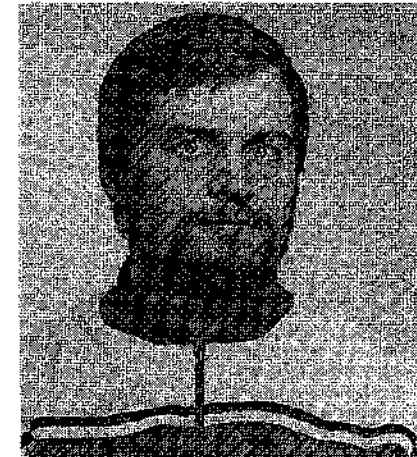
KAUNIAINEN
Puh. 505 0545, 505 1427

GRANKULLA IFK

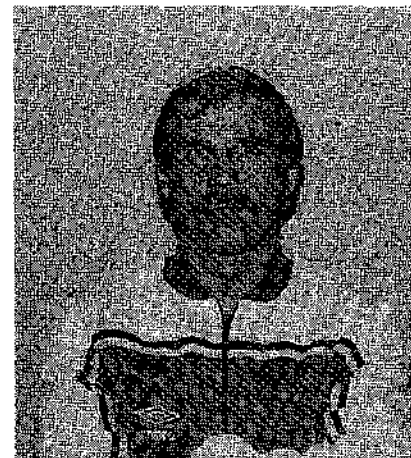
Edustusjoukkue Representationslaget
Johtoporras Ledare



Tom Forsman
Joukkueenjohtaja
Lagledare



Östen Brännäs
Valmentaja
Tränare



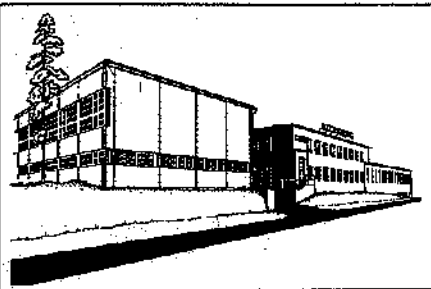
Bo-Erik Tötterman
Valmentaja
Tränare



Keijo Pietarinen
Huoltaja
Materialförvaltare

Joukkueen lääkärinä toimii Kimmo Kauppi

LUOTETTAVA KOTIMAINEN LVI-YRITYS PALVELUKSESSASI



Enbom on yksi johtavista LVI-alan tavarantoimittajista maassamme. Valmistamme asiantuntemuksella luotettavia AWE-lämmönsiirtimiä ja käyttövedenlämmittimiä. Markkinoimme myös korkealuokkaisia NIBE-lämminvesivaraajia ja Amtrol-paisunta-astioita.

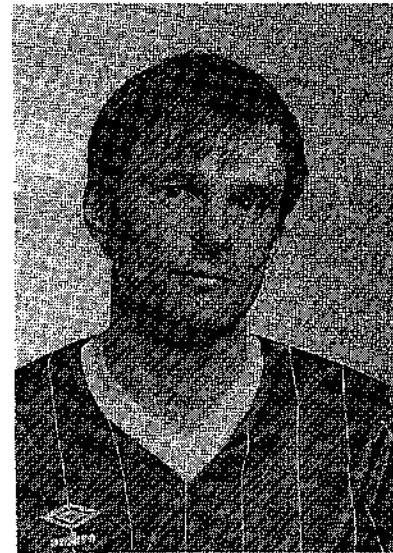
Ota LVI-asioissa yhteys meihin. Saat käyttöösi alan johtavan tiedon ja taidon sekä varmasti toimivat laitteet.

enbom

OY A W ENBOM AB

Vihdintie 12-18, 00300 Helsinki 30
Puh. 90-578 300, telex 124837 merus sf

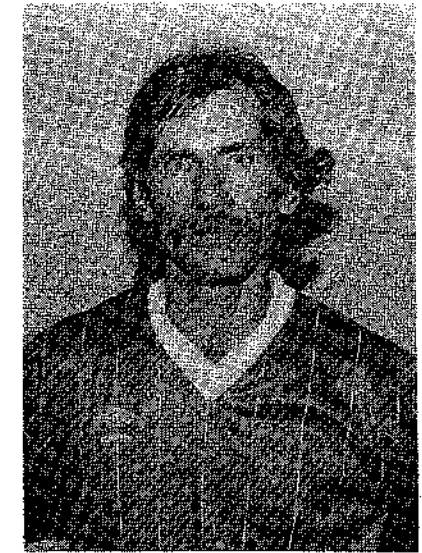
Maalivahdit



Jan "Selle" Selin

f. 25.7.1956. Den 188 cm långa Selle ställer sig mellan stolparna för 8:nde säsongen i följd. I det privata jobbar han inom livsmedelsbranchen på försäljningssidan.

s. 25.7.1956. 188 sentisen Sellen tuleva kausi tolppien välissä on 8. peräkkäinen. Työkseen Selle hoitaa myyntiä elintarvikealalla.



Pentti "Pena" Lampinen

f. 6.5.1948. Ungkarlen Pena, också kallad "Rättan", orkar fortfarande hänga med och har tränat hårdare än någonsin.

s. 6.5.1948. Poikamies Pena, myös "Rättan", jaksaa yhä olla mukana ja on harjoitellut kovempaa kuin koskaan.

Lemminkäisen pinta "pelaa" niin kuin pitää



Lemminkäisen Novotan-pintaist tenniskentät täydentävät pelaamisen nautintoa. Novotan on osoittanut jo yli sadalla kentällä Suomessa säilyttävänsä erinomaiset joustavat ominaisuutensa kaikissa lämpötiloissa.



LEMMINKÄINEN OY

PÄÄLLYSTYSOSASTO

Asemapäällikönkatu 12 B, 00520 Helsinki 52.

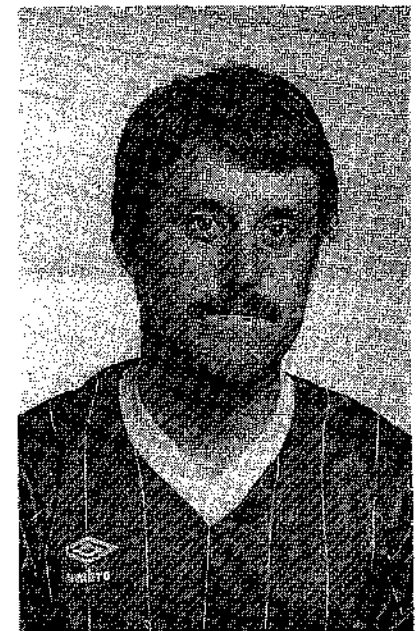
Puh. 90-140 911

Puolustajat



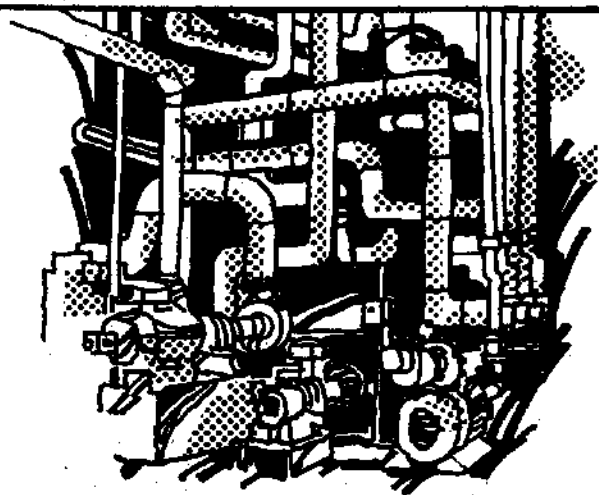
Vesa "Vekku" Leskinen
f. 20.10.1955. Valdes av spelarna förra året till "årets överraskning". Han håller alltid laganden uppe med sin fantastiska humor och egenartade dialekt.

s. 20.10.1955. Pelaajat valitsivat Vekun viime vuonna "vuoden yllättäjäksi". Hänen loistavalla huumorilla ja murteella joukkuehenki pysyy korkealla.



Vesa Kivilahti
f. 12.2.1955. Ingenjör och nyförvärv från PoHu. Lugn men stark försvarsspelare som också kan användas på mittfältet. Vesas breda smile får honom att likna Manolito.

s. 12.2.1957. Insinööri joka on tullut PoHu:sta. Rauhallinen ja voimakas puolustuksessa. Pystyy pelaamaan myös keskikentällä. Vesan leveä hymy muuttaa miehen hetkessä Manolitoksi.



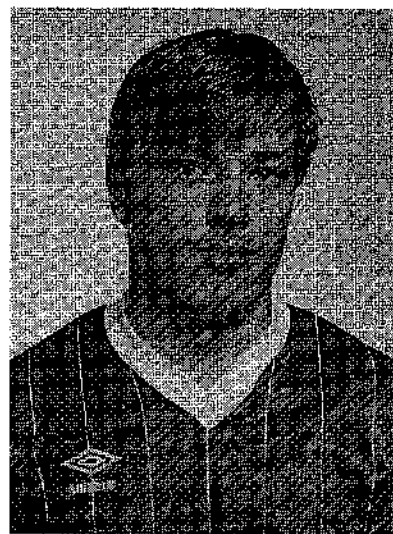
Nykyaikaista putkistotekniikkaa

Kalmeri on teollisuuden prosessi- ja sprinkleri-putkistojen asentaja. Aluekonttorimme sijaitsevat Kouvolassa, Lappeenrannassa, Oulussa ja Porissa. Konepajatoimintaa harjoitamme Jorvaksessa ja Kouvolassa.

Eri luokituslaitosten hyväksynät mahdollistavat myös ulkomaiset putkistotoimitukset.



Oy Kalmeri Ab 02420 Jorvas



Juha "Jussi" Lehtonen
f. 29.8.1964. Jussi från Jorvas spelar nu sin 3 säsong i GrIFK. Den blivande merkonomen är alltid munter och gillar att "käftas" med lagledaren.

s. 29.8.1964. "Jorvaksen Jussi" pelaa kolmatta kauttaan GrFIK:ssa. Tuleva merkonomi on aina hyväntuulinen ja "vinoileminen" joukkueenjohtajalle kuuluu hänen erikoisuuksinsa.



Jouko "Jokke" Kärkkäinen
f. 9.8.1962. Jokke spelar nu sin andra säsong i GrIFK och hör till de mera tekniska i laget. Jokke tjänstgör för tillfället i försvarsmakten.

s. 9.8.1962. Jokke pelaa toista kautta GrFIK:ssa ja kuuluu joukkueemme teknillisimpiin pelaajiin. Jokke palvelee parhaillaan puolustusvoimissa.

Mitre

Mestarien merkki.



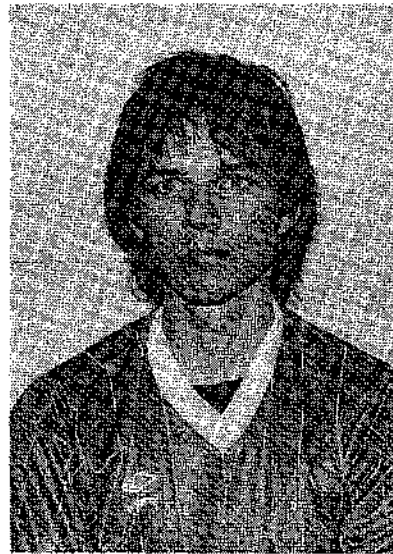
Pallo joka potkuun

Maahantuonti: **parmax-myynit oy**

Elämäntie 14-16 A

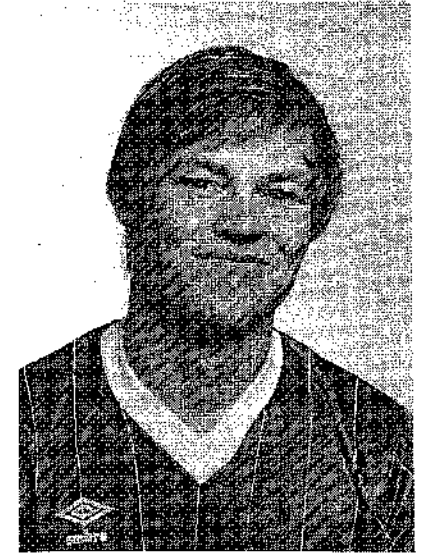
00510 Helsinki 51

Puh. 00-7812405



Sam "Sammen" Hindrén
f. 7.5.1961. Sammen är ett exempel på eget juniorarbete och han hade en mycket bra säsong förra året. Sammen innehar kulrekordet på arbetsplatsen och lyssnar på musik åla Motorhead.

s. 7.5.1961. Sammen on hyvä esimerkki seuramme juniorityöstä ja hänellä oli erittäin hyvä kausi viime vuonna. Sammen, jolla on kuulantönnön ennätys työpäikällä, pitää musiikista å la Motorhead.



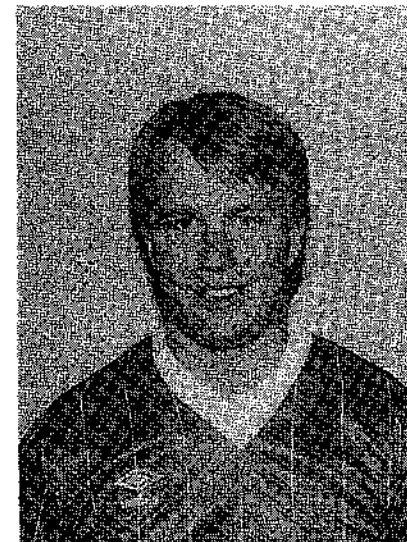
Jarmo Bäckman
f. 12.8.1964. Abiturient och egen junior som spelar sin första säsong i "ettan". Träningsflitiga Jarmo har också specialiserat sig på att "käftas" med lagledaren.

s. 12.8.1964. Abiturientti ja oma juniori, joka pelaa ensimmäistä kautta ykkösessä. Jarmo on ahkera harjoittelija.

KAUNIAISTEN LIIKEPANKIT

HOP HAB
KOP KOP
SYP FBF

AFFÄRSBANKERNA I GRANKULLA



Christian "Krisu" Ström

f. 9.2.1962. Krisu har genomgått en besvärlig knäoperation efter att ha skadat sig i militären. Vi hoppas att ekon.studerande Krisu kan börja träningen igen under sommaren.

s. 9.2.1962. Krisu loukkasi pahasti polvensa armeijassa ja on nyt läpikäynyt hankalan leikkauksen. Toivomme, että Krisu voi aloittaa harjoittelun kesällä.

Jan "Janne" Heiskanen

f. 7.9.1964. Janne tjänstgör i försvarsmakten i Sandhamn. Han spelar i år hos oss men annars representerar han den svenska storklubben Djurgårdens IF.

s. 7.9.1964. Janne palvelee parhaillaan maamme puolustusvoimissa Santahaminassa. Hän pelaa tällä kaudella Granissa, mutta edustaa muuten ruotsalaista Djurgårdens IF:ää.

GRANIN
PELIASUT JA VERRYTTELYASUT



Umbro peliasut, verryttelyasut, vapaa-ajan asut,
urheilusukat, laukut ja pallot.

Myynti: urheiluliikkeet

Maahantuojat:

OY SULTRADE LTD

Hyökkääjät:



Hannu "Hantta" Saarelainen
f. 5.10.1958. Hantta har spelat 145
matcher och gjort 48 mål sedan
1977. Tekniska och bollsäkra
Hantta är i det privata lagerförsäl-
jare och på plan är han den
exemplariska lagspelaren.

s. 5.10.1958. Hantta on pelannut
145 ottelua ja tehnyt 48 maalia
niissä. Ammatikseen hän hoitaa
varastomyyjän tehtäviä. Teknilli-
nen ja pallovarma Hantta on ken-
tällä esimerkillinen joukkuepe-
laaja.



Juha-Pekka "Jussi" Närhi
f. 7.9.1961. Jussi gjorde comeback
i GrIFK efter ett års uppehåll i
LoPa. Det är nu hans 3 säsong i
föreningen. Han är snabb och
skjuter bra.

s. 7.9.1961. Oltuaan vuoden
LoPa:ssa Jussi teki paluun GrIF-
K:hon. Tuleva kausi on kolmas
Granissa. Jussi on nopea ja
ampuu hyvin.



adidas tanssitti Tango Españaa.

8 kymmenestä MM-pelaajasta luotti kolmeen raitaan!

MM-kisat '83 Espanjassa näytti jälleen koko jalkapalloilovalle maailmalle kolmen kuuluisan raidan suosion: Neljästä finaalijoukkueesta kolme pukeutui adidas tekstiileihin. 85 % kaikista pelaajista käytti adidas-kenkiä ja finaalisissa 19 miestä taisteli adidasissa. Mitäpä siihen enää lisäämistä.

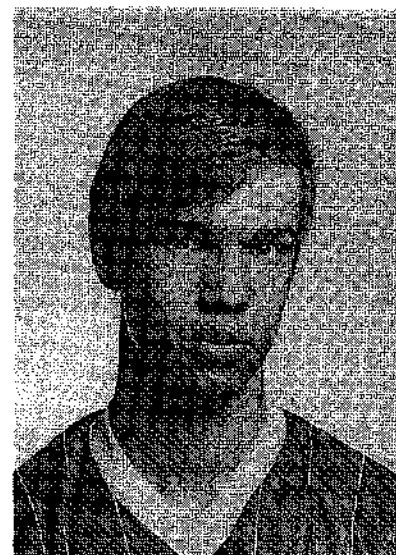
**WINTER
SPORT**

**Kauniaisten
Urheiluväline**

jalkapallo kiireestä kantapäähän

adidas 

kolme kuuluisaa raitaa



Bo "Eki" Engman

f. 15.6.1964. Eki har spelat 18 matcher och gjort 3 mål. Han är teknisk, bra och nicka och har ett kanonskott, som han kunde avfyra oftare. Han är studerande och gillar spaghetti.

s. 15.6.1964. Eki on pelannut 18 ottelua ja tehnyt 3 maalia. Hän on teknillinen, hyvä pääpelaaja ja hänellä on ns. ruutia kengässä, jota hän saisi käyttää useamminkin. Hän opiskelee ja syö spaghettiä.



Thomas "Tumppi" Lönnberg

f. 22.6.1964. Tumppi är vår egen junior, såsom också Eki, och abiturient. Thomas är teknisk och dribblingssäker. Han spelade förra året 2 matcher och gjorde 1 mål.

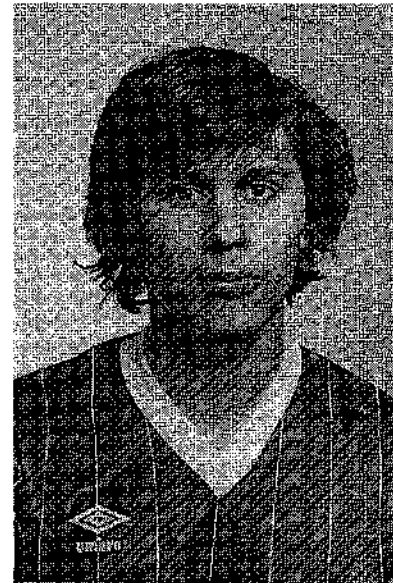
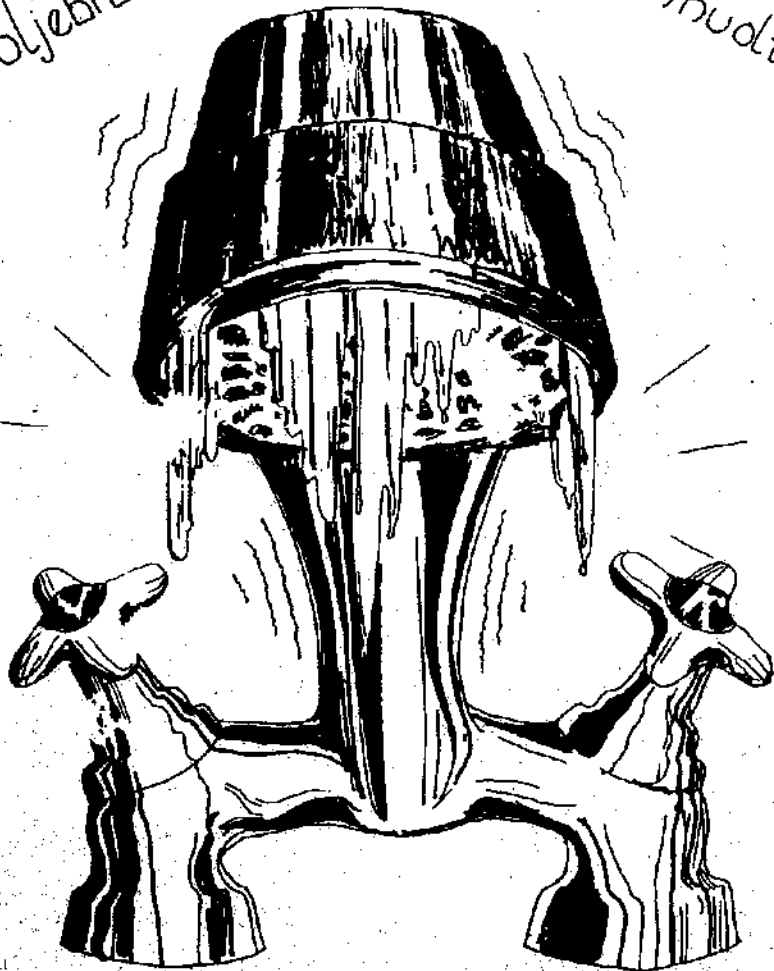
s. 22.6.1964. Tumppi on meidän omia junioreitamme, kuten myös Eki, ja tämän vuoden abiturientti. Hän on teknillinen ja harhauttaa hyvin. Hän pelasi 2 ottelua viime vuonna ja teki 1 maalin.

vatten- & värmeledningsaffär ☎ 5051496

HUGO ANDERSSON

vesi- & lämpöjohtoliike

* oljebrännarservice * oljypoltinhuolto



Timo "Timppa" Erkkilä
f. 19.7.1964. Timppa är också han abiturient och egen junior. Han är just opererats för benbrott och är spelklar till höstsäsongen. Dribblingsspecialist som kunde ha lite mera styrka i kroppen.

s. 19.7.1964. Timppakin on abiturientti ja Granin oma juniori. Hän on vastikään läpikäynyt jalkaleikkauksen ja on pelannut taas syyskaudella. Tosi harhautteija jolla voisi olla enemmän voimaa.

Keskikenttäpelaajat



Kenneth "Nymski" Nyman
f. 29.3.1957. Valdes förra året av våra supporterts till "årets spelare". Nymski gjorde sina livs första mål förra säsongen. Lagerchef som har är han alltid något luriskt "på lager".

s. 29.3.1957. Supporterit valitsivat Nymskin viime kaudella "vuoden pelaajaksi". Hän teki elämänsä ensimmäiset maalit viime vuonna. Varastopäälliköllämme on aina jokin koiruus "varastossa".

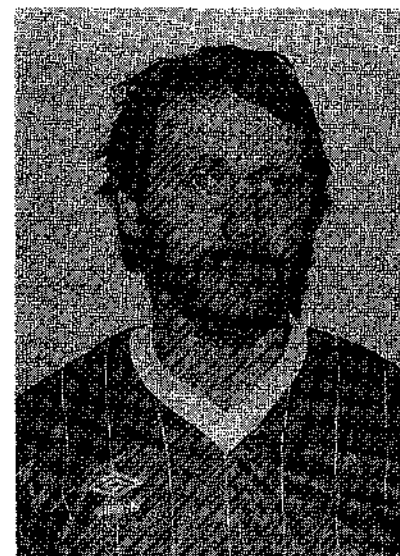


Mainostoimisto FMK Oy
Fredrikinkatu 20 B 17
00120 Helsinki 12



Pertti "Ruuhi" Ruuhijärvi
f. 4.4.1960. Nymskis goda vän som återvände till Grani efter flera år i Honka. Ruuhi är snabb och skjuter bra; kan spela i försvar, i mittfältet och i anfall.

s. 4.4.1960. Nymskin hyvä ystävä joka monien vuosien jälkeen palasi Graniin Hongasta. Ruuhi on nopea ja ampuu tarkasti; hän pystyy pelaamaan puolustuksessa, keskikentällä ja hyökkäyksessä.



Tom "Toito" Källström
f. 23.1.1954. Toito, som provat på proffsliv i Stockholms AIK, sköter sektionens kassörsuppgifter ytterom spelandet. Lilla Jonas ses ofta med Toito på träning och match.

s. 23.1.1954. Toito, entinen Tukholman AIK:n ammattilainen, hoitaa pelaamisen ohella jaoston rahastonhoitajan tehtäviä. Jonas-poika on usein Toiton mukana sekä harjoituksissa että otteluissa.

OTTELUN JÄLKEEN jatkuu vauhti **KURRE**issa

- * MAITTAVA RUOKA
- * VIIHTYISÄ KESÄ—
TERASSI
- * TULE TANSSIMAAN

EFTER MATCHEN fortsätter spelet på **KURRE**

- * GOD MAT
- * TRIVSAM SOMMAR—
TERASS
- * KOM OCH DANSA



RAVINTOLA RESTAURANG

KURRE

THURMANIN PUISTOT. 10-12
puh 505 1366 KAUNIAINEN

THURMANSALLÉN 10-12
tel 505 1366 GRANKULLA

Lars "Laddi" Åström
f. 30.4.1950. Laddi sköter sin lektorstjänst i Kotka och till veckosluten kommer han hem till frun och Gr. IFK. Kommande säsong är hans andra i Grani.

s. 30.4.1950. Laddi hoitaa lehtorinvirkansa Kotkassa ja tulee viikonloppuisin vaimonsa ja Gr. IFK:n luo. Tuleva kausi on toinen peräkkäinen.

Pekka "Vinski" Kaartinen
f. 3.7.1958. Vinski, ekonom, fortsätter sina studier i USA. Han spelar andra säsongen i Gr. IFK och var en avgörande faktor då Grani klarade kontraktet förra året.

s. 3.7.1958. Ekon. Kaartinen jatkaa yhä opintojaan Yhdysvalloissa. Vinski pelaa nyt toista kautta Gr. IFK:ssa ja hänen osuutensa oli erittäin ratkaiseva kun Grani säilytti sarjapaikkansa viime vuonna.

Paul Culpin
Paul spelade förra säsongen 15 matcher i vilka han gjorde 8 mål. Alla minns vi hans härliga mål mot KPS (3-0) i sista matchen förra säsongen. Hoppas fortsättningen är lika.

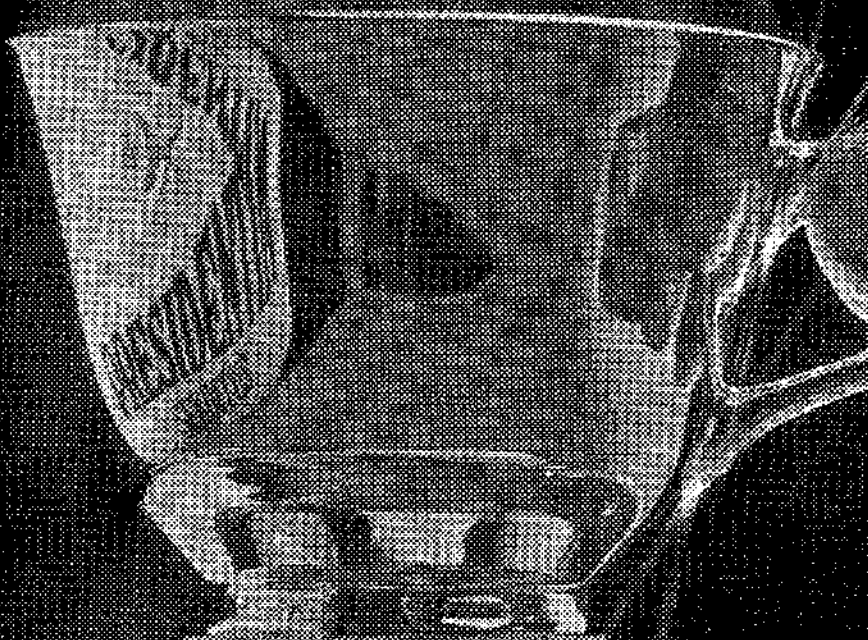
Paul pelasi viime kaudella 15 ottelua joissa hän teki 8 maalia. Kaikki muistamme hänen unelmaaalinsa KPS:ää (3-0) vastaan viime vuonna. Toivottavasti tahti jatkuu.

Leo "Leksa" Liukkonen
f. 24.8.1964. Den 189 cm långa Leksa är egen junior. Han har tyvärr haft problem med ryggen men vi hoppas att han kan så fort som möjligt träna för fullt igen.

s. 24.8.1964. 189 senttinen Leksa on seuran oma juniori. Hänellä on valitettavasti ollut ongelmia selkensä kanssa mutta toivomme, että hän pian pystyy täytsitehoiseen harjoitteluun.

President.

En blandning av världens
allra finaste kaffesorter.



Naturligtvis Pauligs.

JUNIORIEN SM-SARJOJEN OTTELUOHJELMAT - ALKULOHKOT

A-juniorit

7.5. Grani-Kiffen
14.5. Valtti-Grani
21.5. Grani-HPS

B-juniorit

23.4. Honka-Grani
7.5. Grani-Kiffen
14.5. Valtti-Grani
21.5. Grani-HPS

C1-juniorit

22.4. Grani-Vaps
29.4. Ju-58-Grani
6.5. Grani-HooGee
13.5. TiPS-Grani
16.5. Grani-EPS
20.5. Grani-KäPa
27.5. Kelohonka-Grani
3.6. Kiffen-Grani
12.6. Grani-Viikingit

D-juniorit

22.4. Grani-VaPS
6.5. Grani-KarakP
13.5. TiPS-Grani
16.5. Grani-EPS
20.5. Grani-KäPa
27.5. Kelohonka-Grani
3.6. Gnistan-Grani

Sarjajärjestelmä

A-junioreissa voittaja jatkaa valiosarjassa, toiseksi sijoittunut karsii. B-junioreissa kaksi parasta karsii valiosarjaan pääsystä, loput pelaavat ns. perussarjan.

C- ja D-junioreissa kaksi parasta menee suoraan valiosarjaan, muut pelaavat perussarjan.

Valio- ja perussarja alkavat alkulohkojen päätyttyä. Valiosarjan voittaja jatkaa loppusarjassa. Valiosarjan kakkonen ja perussarjan voittajat karsivat loppusarjaan pääsystä.

Loppusarja pelataan syksyllä.

JVC HIFI VIDEO



GER
MER!
ANTAA
ENEMMÄN!



BY HEDENGREN AB

Drumsövägen 50, 00200 HELSINGFORS 20

00200 Helsinki 20 - Lauttasänttie 50 - Puh. 67 02 11

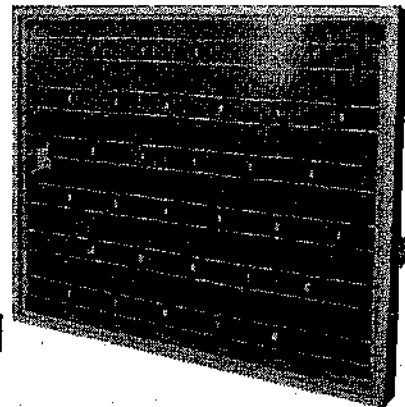
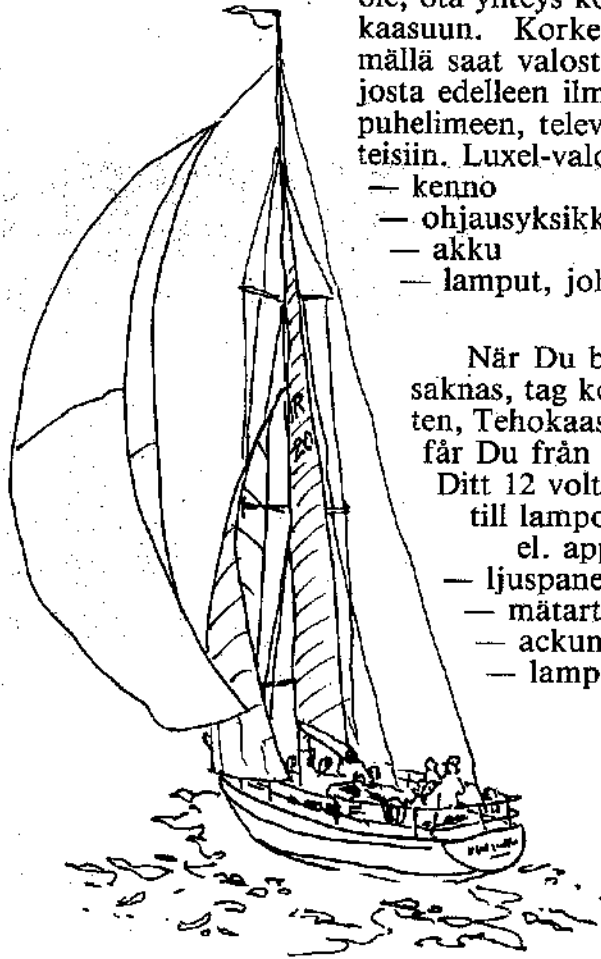
Asiantuntijavihje. Ett expert-tips.

Kun tarvitset sähköä missä verkkovirtaa ei ole, ota yhteys kotimaiseen asiantuntijaan, Tehokaasuun. Korkealaatuisella valokennojärjestelmällä saat valosta muunnettua energiaa akkuusi josta edelleen ilmaista sähköä lamppeihin, autopuhelimeen, televisioon y.m. 12 voltin sähkölaitteisiin. Luxel-valokennojärjestelmä

- kenno
- ohjausyksikkö
- akku
- lamput, johdot, tarvikkeet

När Du behöver elektricitet där nätström saknas, tag kontakt med den inhemska exper-ten, Tehokaasu Oy. Med hjälp av en ljuspanel får Du från dagsljuset omvandlad energi till Ditt 12 volts batteri och kostnadsfri ström till lampor, mobiltelefon, television o.a. el. apparater. Luxel-ljuspanelsystemet

- ljuspanelen
- mätartavla (med överladdningsskydd)
- ackumulator
- lampor, ledningar, tillbehör



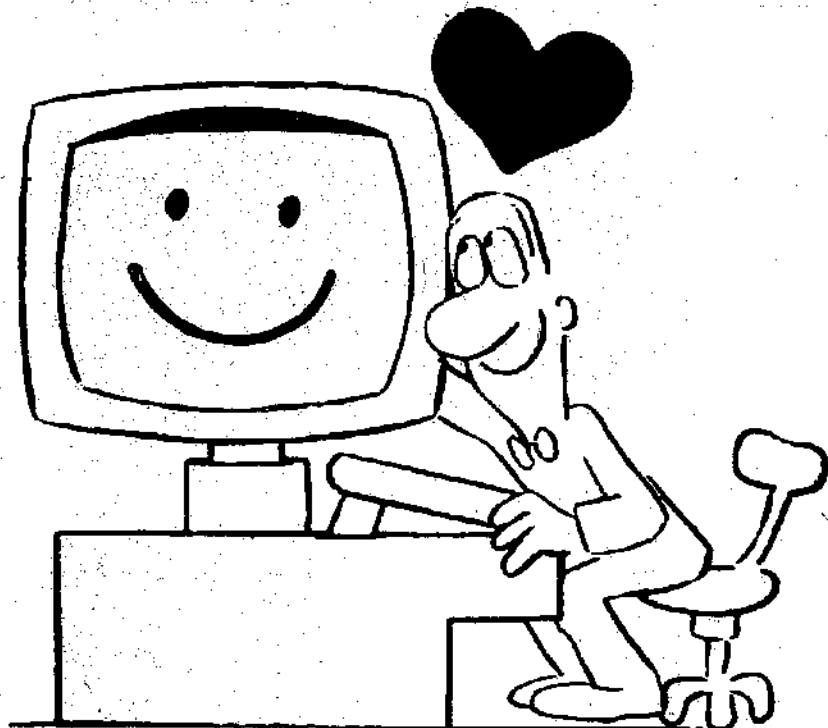
 **tehokaasu oy**

Karjalankatu 2 C, 00520 Helsinki 52,
Puh: (90) 711 366

Karelargatan 2 C, 00520 Helsingfors 52
Tel: (90) 711 633



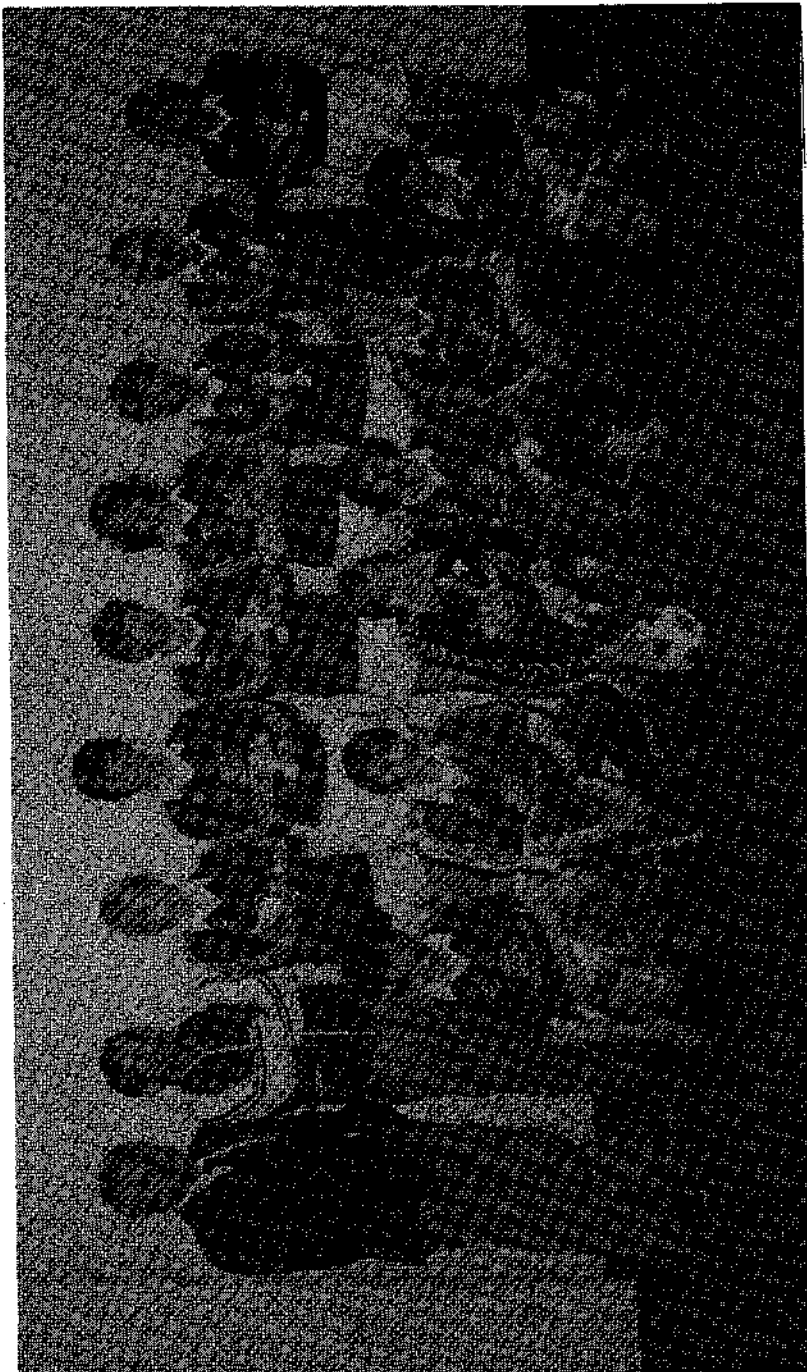
DAVALAINEN TIETOKONE TYKKÄÄ IHMISESTÄ



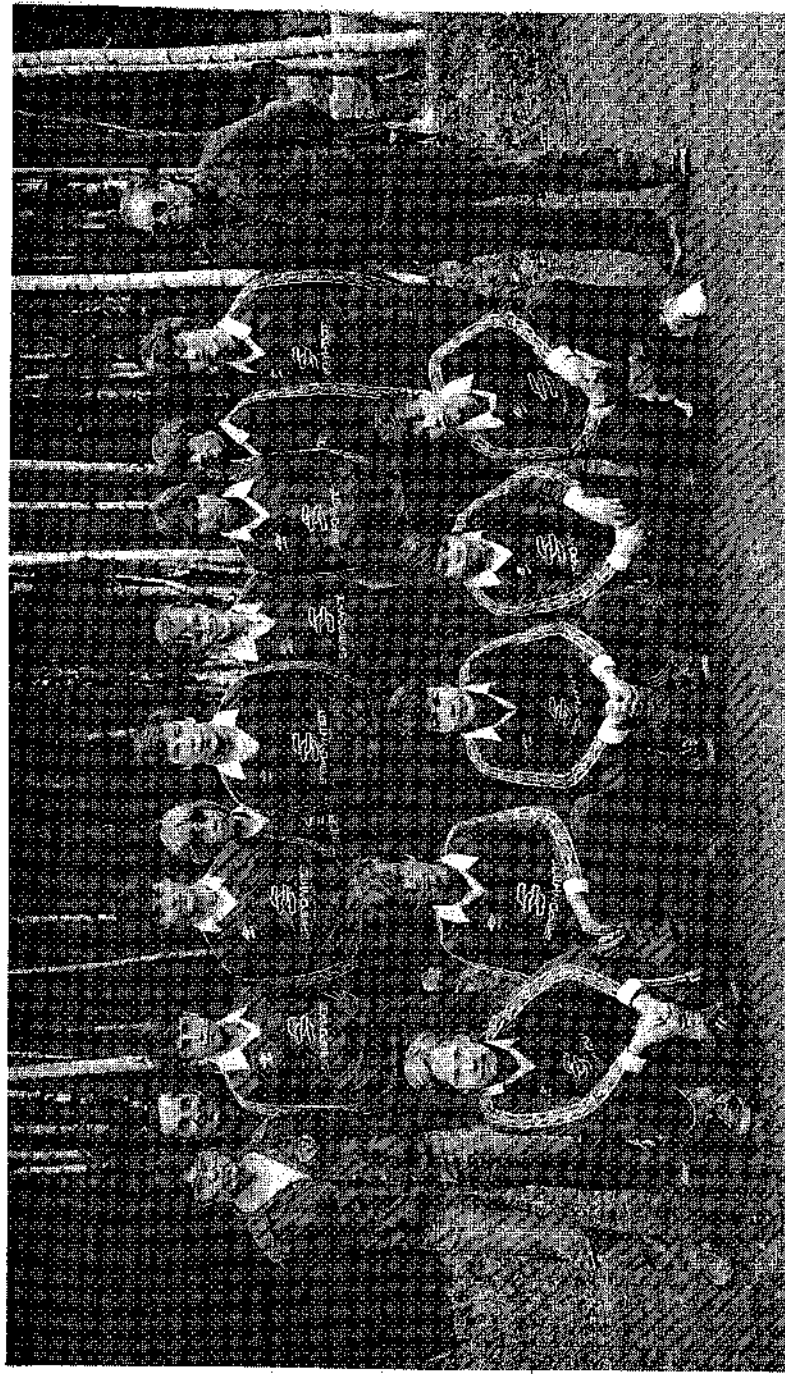
DDAVA

Ystävällistä tietotekniikkaa

Ahventie 4, 02170 Espoo 17, puh. (90)420 21,
telex 122060. Myyntikonttorit: Helsinki (Espoo),
Turku, Tampere, Oulu.

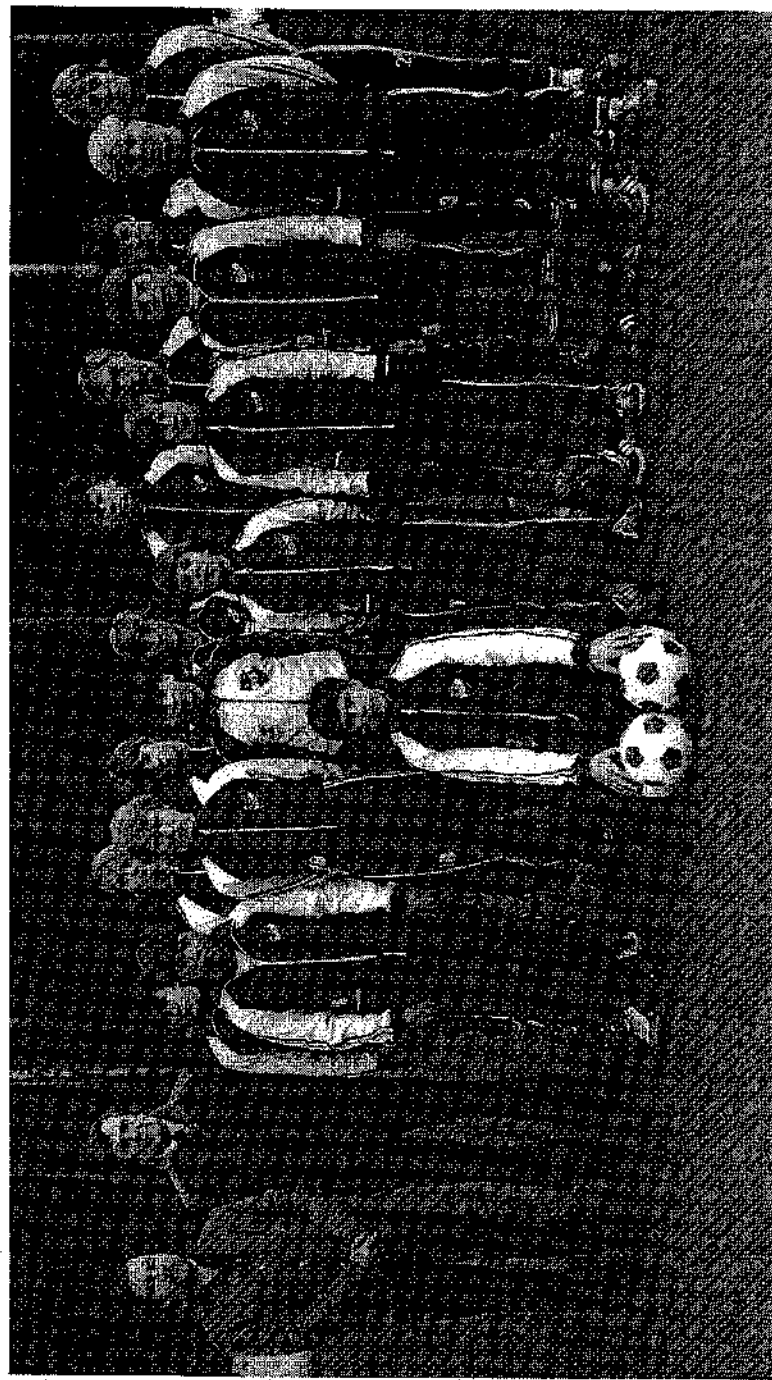


B-JUNIORIT
Takariina vas. joukkueenjohti. Seppo Mäkelä, valmentaja Thorbjörn Lundqvist, Robert Wahlstedt, Jukka Niinikoski, Esa Mäkelä, Petteri Lindblom,
Mikael Erävuori, Olli Kujala, Kalevi Lindman, Eetuviiva, Juha Antikainen, Jukka Erkkilä, Manna Metsä, Mikko Bäckström, Pekka Huhta ja Nik-
las Nordström. Kuvassa puuttavat huoltaja Jaakko Paalanen, Kai Paroma, Jukka Naukkarinen ja Jyrki Seppälä.



GrIFK B 2-joukkue

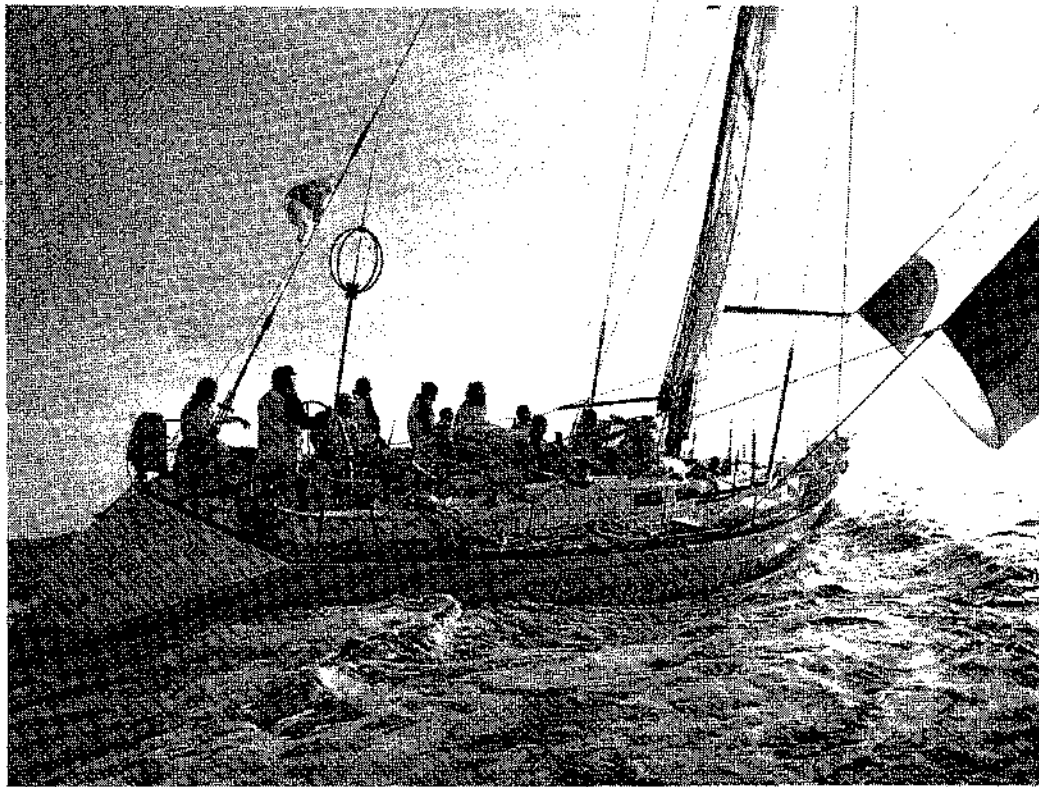
Ylärivissä vasemmalta: valmentaja Markku Savolainen, huoltaja Taisto Kettunen, Saati Röytiö, Tom Lundqvist, Kari Heikinheimo, Jussi Palojarvi, Jari Ollikainen, Teemu Leisso, Markku Härmälä, Jyrki Laine, joukkueenjohtaja Erkki Räsänen.
Alarivissä vasemmalta: Ari Saarenkoski, Harri Kettunen, Tero Linnamaa, Jari Karell, Jyrki Räsänen.
Kuvasta puuttuvat: Marcus Lönnberg, Jean Liemola, Henry Lindberg, Jarno Laaksonen, Dan Koskinen.



C1-JUNIORIT

Vasemmalta: Harri Jäntti, huoltaja, Pekka Herkama, joukkueen johtaja, Tukarivi vasemmalta: Tomi Jäntti, Sami Laukkanen, Jarkko Niitymäki, Marko Nuutinen, Tero Saarenkoski, Björn Andersson, Kim Floström, valmentaja Robert Wahlstedt. Eturivissä vasemmalta: Leif Skogström, Jouni Herkama, Richard Wahlstedt, Christer Vesala, Pekka Seppälä, Janne Roos, Petri Toroskainen. Edessä: Peter Biström. Kuvasta puuttivat: Christian Ström, valmentaja, Juha Laaksonen, Mikko Jaaskelainen, Jani Mannerheimo.

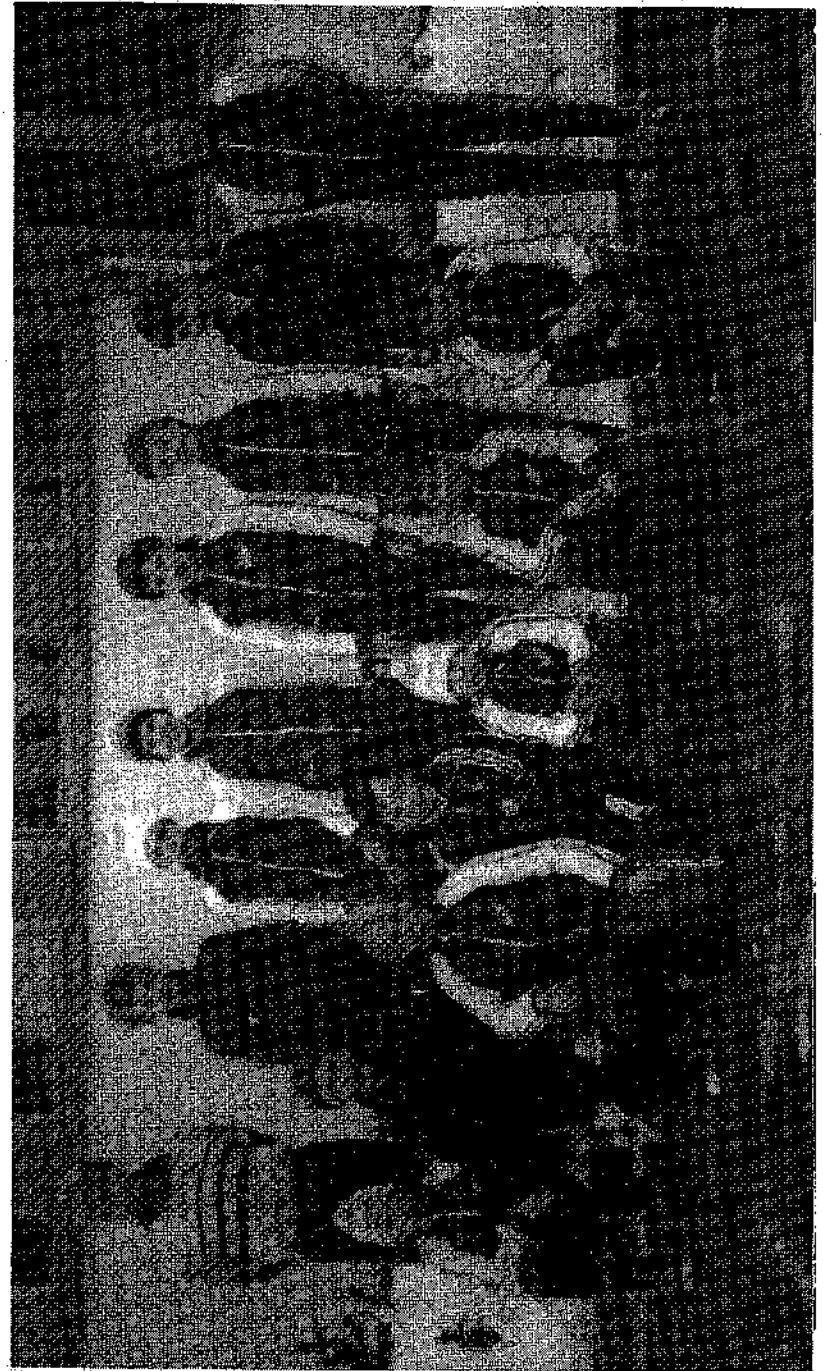
Yritetään yhdessä.



Hyvä pankkisuhde on arvokasta
pääomaa.

säästöpankit  **skop**

pienien ja keskisuurten yritysten asialla.



"Förstklassig spedition heter nu ETS"



Esa Pentikäinen
verksamhetsledande direktör



Ni väntar Er mycket av dagens spedition. Enroth har utvecklat en serviceform som är anpassad till Era individuella krav: ETS, Enroth Transport System. För Er betyder det Ekonomi. Trygghet. Systematik.

Ekonomi

Ekonomi inom speditionen förutsätter att helheterna behärskas. Erfarenheten är också här den bästa läraren. Enroth har samlat knowhow och erfarenhet ända från år 1918. Vår personals hela gedigna kunskande står till Ert förfogande. Vi erbjuder Er förmånliga helhetslösningar i alla speditjonsfrågor.

Trygghet

Ni vill att Er vara kommer fram i bästa skick. Vi ser till att så sker. Våra sakkunniga representanter världen runt sköter om Era leveranser. En av målsättningarna för ETS-speditionen är att garantera största möjliga trygghet under varu-transportens alla skeden.

Systematik

En av hörnstenarna i ETS-speditionen är systematiken. Vår transport bygger på noga uppgjorda planer och exakt angivna tidtabeller. Vi är alltid på det klara med var Er vara befinner sig och kan därigenom övervaka att tidtabellerna håller. Denna systematik betyder för Er snabbhet och precision och är en god grund för rationell varubehandling.



Ekonomi • Trygghet • Systematik

Huvudkontoret: Bölegatan 2, PB 4, 00240 Helsingfors 24, tel. 90-144 311, telex 124729. Andra servicepunkterna: Hamina, Kotka, Lovisa, Helsingfors-Vanda-Flyg, Åbo, Hangö, Jyväskylä, Lahti, Villmanstrand, Mäntyluoto, Seinäjoki, Tammerfors, Vainikkala, Hyvinge, Borgå.



D-JUNIORIT

Eturivi vas. Mikael Panellus, Kim Fyrqvist, Mika Skogström, Thomas Heinonen, Mika Partanen, Niche Weckström, Jukkaari vas. Huotaja Tomppa Skogström, valmentaja Pete Jurka, Yesa Heinonen, Jonni Arakoski, Peter Forsell, Miikka Peltoniemi, Perteri Paasilta, Niki Vaenerberg, Nicklas Kevin ja "apuvahentaja" Kajo Vuotilainen. Puuttuvat joukkueenjohtaja Sture Skogström, Toni Kangasniemi, Victor Ekstam, Robin Grenlund.

Tiedämme kokemuksesta mitä kansainvälinen kuljetus on ja sen perusteella voimme taata, että teidän tilauksenne on perillä silloin kun sen pitää olla.

Täsmällisyys on mielestämme taloudellisuutta.

Käytämme kaikkia kuljetusmuotoja, se merkitsee että tuotteesi menee haluamaasi kohteeseen nopeasti ja varmasti. Tunnetemme reitit maalla, merellä ja ilmassa.



MERIHUOLTO OY

KRUUNUVUORENKATU 5, 00160 HELSINKI 16, PUH. 171 781, TELEX 124526
TURKU · KOTKA · TAMPERE · HELSINKI-LENTO

KUNNON VAKUUTUS KUNTOILIJALLE.



POHJOLA-YHTIÖT

POHJOLA SUOMI-SALAMA EUROOPPALAINEN

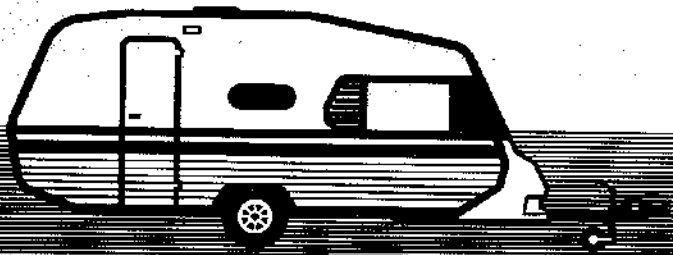


SCHAUMAN

1883-1983

SOLIFER[®]

CARAVAN



OY LOHJA AB
SOLIFER CARAVAN
 PB 15,00981 Helsingfors 98

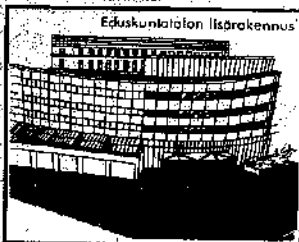
MITTAVAT NÄYTÖT OVAT

PARAS KÄYNTIKORTTIMME.

Varsin lukuisat ovat ne julkiset rakennukset, joiden toteuttaminen on uskottu Arvo Westerlund Oy:lle: FINLANDIA-TALO, EDUSKUNTALON LISÄRAKENNUS, YLEISRAIDION PÄÄKONTTORI, ROIKUVUOREN JA MUNKKI-VUOREN KIRKOT muutamia tärkeimpiä ol-
 metaksemme.

Myös asuntotuotannossa Arvo Westerlund Oy on tunnettu. Työnjälkiä mm. seuraavilla alueilla: Pihlajamäki, Kivenlahti, Tikkurila, Kuusiseari, Lauttasaari, Haagan Etu-Lassila.

Töistään rakentaja tunnetaan



Eduskuntatalon lisärakennus



Munkkivuoren kirkko



Finlandia-talo

ARVO WESTERLUND OY
 N. D. J. ANTIF. 2 - 00210 ESPOO 13 69523411

Liikematkat, perheen lomamatkat, lento- ja laivaliiput...

MatkaKalevasta saat ne kaikki!

Maan johtavalla liikematkatoimistolla on useita toimistoja Helsingissä ja Espoossa.



Tervetuloa!

matka kaleva

Helsinki: Mannerheimintie 2, Kluuvikatu 4, Eteläranta 10, Hitsaajankatu 9, Lauttasaarentie 28-30, yhteinen vaihe 143 011, 1.5.83 alkaen 602 711.
 Espoo/Kilo: Kutojantie 4., puh. 523 566.

Maalintekijät 1982

Målgörare 1982

Hannu Saarelainen	8 maalia/mäl	Kenneth Nyman	2	”
Paul Culpin	8	Ingmar Björkman	1	”
Pekka Kaartinen	6	Kenneth Söderlund		”
Tom Källström	4	Jouko Kärkkäinen		”
Jaakko Toivanen	3	Thomas Lönnberg		”
Jyri Väisänen	3			”

Palkitut/Prisbelänta 1982

Vuodenpelaaja/Åretsspelare:	Kenneth Nyman
Vuoden yllättäjä/Årets överraskning:	Vesa Leskinen
Joukkueenjohtajan palkinto/ Lagledarens pris:	Kenneth Söderlund
”Vuoden pelaaja” lahj./ Åretsspelare donerare:	Östen Brännäs, Ove Rehn



NOKIA

ILMASTOINTIOSASTO
valmistaa ja markkinoi

- ilmastointikanavia
- kanavaosia
- asennustarvikkeita
- tierumpuja
- betonin kevennysputkia
- ilmastointikojeita
- teollisuuspuhaltimia
- jäteveden ilmastimia
- ripaputkipattereita

NOKIA ILMASTOINTI

Vantaa: puh. 90-821 600, PL 44, 01511 Vantaa 51, telex 122605 metno sf

Kempele: puh. 981-556 566, Kirkkotie, 90440 Kempele, telex 32405 nokme sf

Parhaimpia astianpesu- koneita on Cylinda 1200

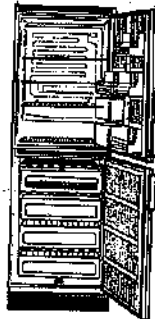


Cylinda on varmasti hyvä valinta. Ohjan siltä pienä vedenkulutus. Hiljainen käyntiäänä. Tehokas kuivaus. Ja astiat ovat laatusi puhtaat.

Tule tutustumaan Vakolan tutkimustuloksiin!

**ASEA
SKANDIA**

Asea-Skandian Cylinda -kylmäkalusteet käyttävät vähän sähköä.



Niissä lauhdutin on valpan sisällä. Siksi sähkönkulutus pysyy pienenä koko pitkän käyttöiän. Pakastimissa ulkopuolelta luettava lämpömittari. Hiljainen käyntiäänä. Lisää tosiasioita liikkeessämme.

**ASEA
SKANDIA**



Jabsco-pumppu pitää veden veneenne ulkopuolella.

Jabsco-pumppu on moottorin jälkeen veneenne tehokain varuste. Se pitää veneenne sisäpuolelta kuivana tehokkaasti ja taloudellisesti — ja Jabsco-pumpuissa on valinnan varaa. Etlette halua varpaittenne kastuvan, hankkikaa nyt veneenne Jabsco-pumppu.



pumpun ominaisuuksia

- itseimevä
- helposti avattavissa
- suuri kierrosiukualus
- itsevoitteleva

Juoksupevyksi joko

- luonnonkumia
- neopreeniä
- Dilykestävää kumia

runkorakenne joko

- pronssia
- valurautaa
- muovia
- ruostumatonta terästä

esimerkkejä:

- pumpputyypit 6400-200
- teho 50 l/min.
- nostokorkeus 10 m vp
- tehon larve 1,5 hv
- kierrosiuku 1450 r/min.

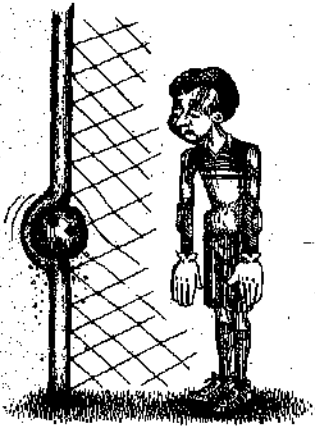
PÄÄEDUSTAJA:

VALTAMERI
HELSINKI 66—PAKILANTIE 61—PUH.
742 011 — HÄMEENLINNA 21 345 —
TURKU 372 111 — KOUVOLA 21 321 —
OULU 221 966



SÄÄNTÖTUTUUTA

- Pelikentän koko vähintään 100 m x 60 m.
- Maalien koko 7,32 x 2,44 m on mitattava maalikehysten sisäpinnasta. D-, E- ja F-junioreiden maalien koko on 5 m x 2 m.
- Kaikilla pelikentillä on maaliverkot pakolliset



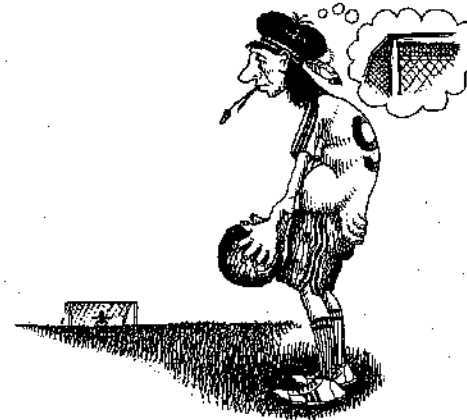
- Suojakatokset vaihtopelaajia varten ovat pakolliset ja niihin pitää voida sijoittautua vähintään 10 henkilöä
- Nuorten otteluissa on säärisuojuksen käyttö pakollinen

- Peliajat:
Miesten ottelut 2 x 45 min.
A-jun. 2 x 40 min.
B-jun. 2 x 35 min.
C-jun. 2 x 30 min.
D-jun. 2 x 25 min.
E- ja F-jun. 2 x 20 min.
Naiset 2 x 40 min.

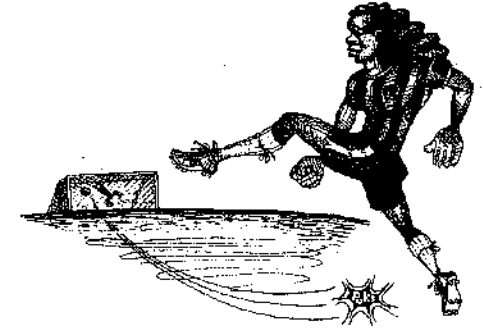


- Varoitukset ovat ottelukohtaisia
- Kentältäpoiston luokittelu:
Lievä rikkomus
Jos pelaaja poistetaan kentältä kahden varoituksen takia.
Törkeä rikkomus
Jos pelaaja syyllistyy kentältä poistoon aiheuttavaan rikkomukseen ilman aikaisempaa varoitusta samassa ottelussa tai saamansa varoituksen jälkeen.

- Kentältäpoiston vaikutus:
Lievissä rikkomuksissa yhden ottelun pelikielto.
Törkeissä rikkomuksissa vähintään kahden ottelun pelikielto
Toistuva ottelukielto samana kautena aiheuttaa yhden ottelun kiellon lisää.



- Rajaheiton suorittaminen väärästä paikasta:
Rajaheitto tuomitaan vastajoukkueelle, jos rajaheiton suorittaja erotuomarin jo kerran puututtua vihellyksin väärään suorituspaikkaan, vielä uudestaan siirtyy osoitetusta suorituspaikasta.



- Ottelut on aloitettava täsmällisesti määräaikana. Joukkueiden on oltava pelikentällä kolme (3) min. ennen määrättyä aloittamisaikaa.



Hertz jatkaa Finnair-matkaa.



Lento & Auto Suomessa.

Hertz tarjoaa Sinulle nyt liikemiesmäisen mukavan tavan tehdä neuvottelumatkat kotimaassa.

Yhteistyössä Finnairin kanssa Hertz on suunnitellut Lento & Auto -paketin, joka vie vaivattomasti perille. Finnairilta saat lentolipusta kotimaassa tuntuvan 25 % alennuksen ja Hertziltä reittikohteessa käyttöösi hyvän auton.

Lento & Auto ulkomailta.

Tiedustele meiltä tai matkatoimistosta Hertzin Finnairin lentomatkustajille myöntämiä erikoishintoja. Kysy myös edullisia autovuokraushintojamme USA:ssa.

Oy Polarpoint Ab Hertz

Itälahdenkatu 20
00210 Helsinki 21
puh. varauskeskus 90-675 211



Palvelupisteemme:

Helsinki, Turku, Tampere, Jyväskylä, Pori,
Kuopio, Vaasa, Kokkola, Oulu, Kemi,
Rovaniemi ja Ivalo.

Palvelupisteitämme tulee lisää jatkuvasti.



Finnairin Lento & Auto antaa aikaa & vapautta.

Tala i tid om alkoholen med ditt barn.

Det är många skador och risker som kan uppstå i samband med att ungdomen börjar använda alkohol. Därför är det en angelägen skyldighet för föräldrar till barn och ungdomar och i allmänhet för de vuxna att tala med de unga om alkoholens verkningar och om de skador och risker som är förknippade med bruk av alkohol.

En öppen diskussion om alkoholen i ett tillräckligt tidigt skede och information hjälper de unga att inse de risker som hänför sig till bruk av alkohol. Kunskap kan hjälpa de unga att undgå alkoholskador och att i kamratkretsen utstå trycket till förmån för alkoholbruk.

Skolans uppgift är att meddela kunskaper om bl.a. de medicinska och sociala verkningarna av rusmedelsbruk. Grunden för skolans nykterhetsfostrande arbete läggs till en stor del redan i hemmet.

Ett effektivt sätt att förebygga uppkomsten av alkoholvanor bland ungdomen är att redan under barnens tidiga ålder vänja dem vid olika fritidsaktiviteter. Det intresse man som ung individ fått för olika aktiviteter lever ofta kvar hela livet ut och lägger grunden för sunda levnadsvanor också sedan man blivit vuxen.

Varje vuxen, var och en som fostrar än ansvarig för hur våra barn framdeles kommer att förhålla sig till alkoholen.

ALKO

GrIFK:n maalintekijät 1971—1982

Målgörare i GrIFK 1971—1982

1. Paavo Velten (1971—78)	49 maalia/mål
2. Hannu Saarelainen (1977—)	48 ”
3. Aimo Hämäläinen (1972—77)	47 ”
4. Jukka Somerharju (1975—78)	37 ”
5. Gary Sundberg (1972—73)	20 ”
Claes-Göran Ollberg (1971—80)	20 ”
7. Jyri Väisänen (1981—82)	19 ”
8. Pasi Jaakonsaari (1979)	18 ”
9. Juhani Salo (1971—75)	16 ”
10. Juha-Pekka Närhi (1980—81)	13 ”

Kausiennätys — Säsongbest Pasi Jaakonsaari 1979/18

Laadukasta rivitalokotia tavoitteleville uusi asuntosäästökohde Espoon Kilon

Asunto Oy Lansankartano
Lansantie 12

Huoneistovaihtoehdot

2 h+k+s

3 h+k+s

Lisätietoja:



Noppa-Yhtiöt

Helsingin aluetoimisto
Töölönkatu 35 A,
00260 Helsinki 26
Puhelin 408 282

Kaikon ratkaisut haja-asutuksen tulevan, tekevän ja menevän veden käsittelyyn.

Kodit, kesämökit, koulut, lomakylät, teirintäalueet, työmaat ym ...

Talousvedenparantajat:

- Cut-Brook-raudanpoistosuodattimet
- Culligan-makusuodattimet
- Benckiser-suojasuodattimet
- Lacro-uima-allasuodattimet
- Alldos-annostelulaitteet
- WF-korroosionestosuodattimet
- Kaiko-patruunasuodattimet

Jätevedenkäsittelijät:

- Jakema-pakettikomposti
- Percisan-kemiallinen käymälä
- Cipax-vähävetinen WC
- Jakema-lietteenerotin
- Jakema-kompostoiva maadutuskäymälä
- Wallax-kemiallinen jätevedenpuhdistamo
- Soaf-biologinen jätevedenpuhdistamo

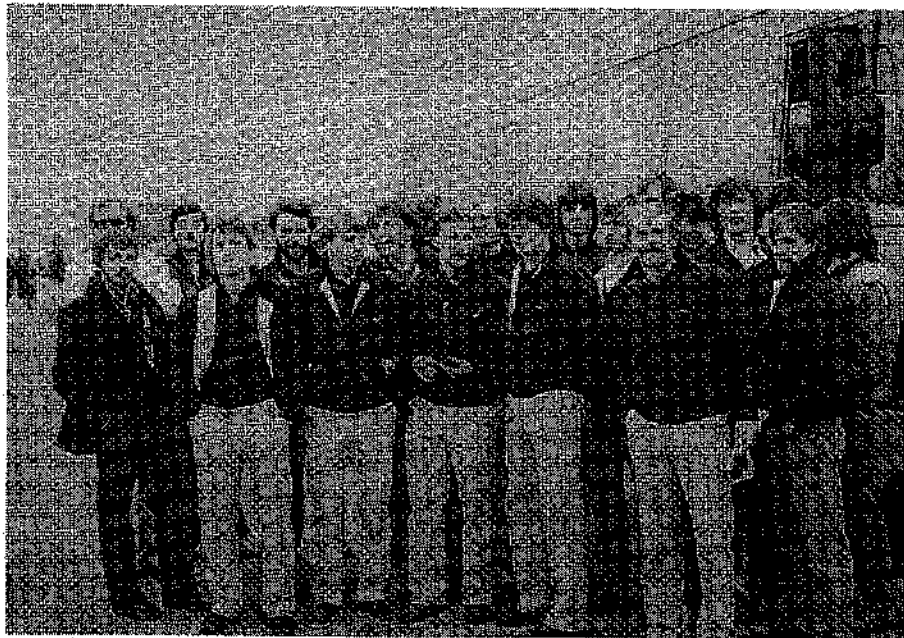
Myös: pumput, vesimittarit, erikoisventtiilit.



Insinööritoimisto Kaiko Oy, Henry Fordin katu 5, 00150 Helsinki 15, vaihde (90) 170 825,
Aluekonttorit: Turku, Tampere, Lappeenranta, Kurikka, Jyväskylä, Oulu.

Myynti:
LVI-alan liikkeet.

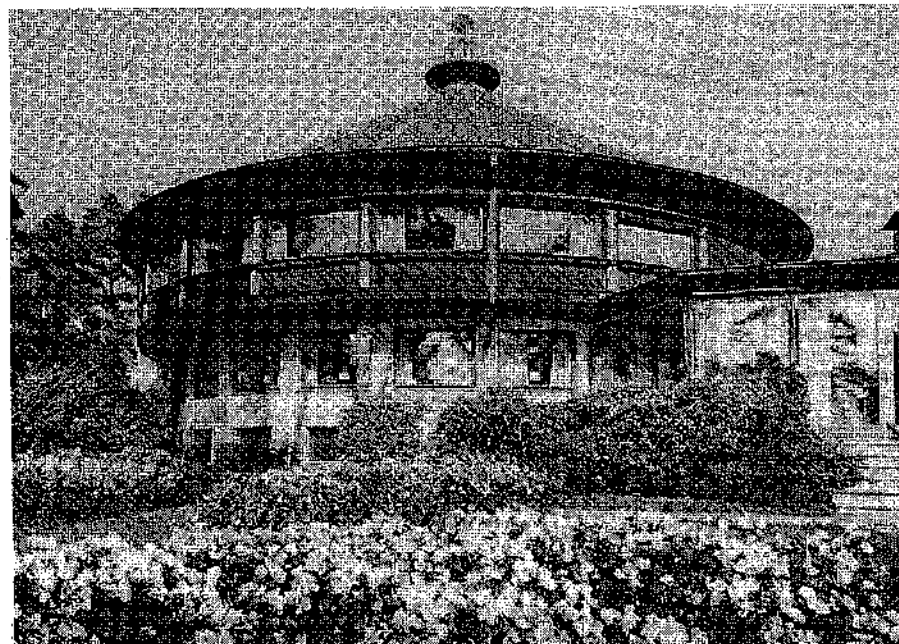
Jockey Sportwear kevät -83



Jockey tuotteita Kauniaisessa myy

T:mi A. Wendelin/M-L Helenius

Thurmaninpuistotie 14, puh. 5051655



Tervetuloa
Kalastajatorpalle!

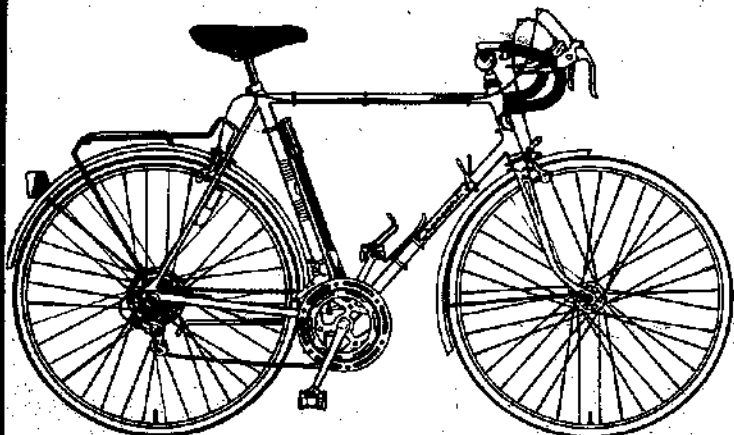
Välkommen till
Fiskartorpet!



Kalastajatorppa

Pöytävaraukset 480100, vaihde 488011

**Turvallinen, testattu
laatupyörä.**



Vakiovarusteena turvaviiri ja puolahajastimet.

Täyttää tai ylittää standardin SFS 4000 vaatimukset.

**Osta nyt
ruostumaton
Crescent
ettei tarvitse katua**

MAAHANTUOJA: HELSINGIN PIIRI

V. Lamminaho Oy

00250 HELSINKI 25 TOPELIUKSENKATU 13

Ma—Pe 9—17, La 9—14 Puh. 495 410



ovh. alk. 49.825,-

**Yksilöllinen, urheilullinen uusi
Ritmo jokaisen perheen-
jäsenen käyttöön**

Fiat Ritmon itämaalaisten huippusuunnittelijoiden kunnianhimoisena tavoitteena on ollut Ritmon suorituskyvyn ja mukavuustason nostaminen sekä potin- ja kulutuksen tuntua alentaminen. Tuloksena on sähkökäyttöinen ja taloudellinen uusi Ritmo. Ilo silmällä ja nautinto ajaa. Monikäyttöisyys, kokonansa suurimmat sisätilat, jämäkösti joustava, uusittu äänieristys, tehokas lämmityslaitte ja luksivarustelu saavat koko perheen viihtymään uudessa Ritmossa.

Uuden Ritmo Superin varustelun kuuluvat mm. elektroninen valvontapaneeli, säädettävä ohjauspyörän korkeus, ovien keskuslukitus, sähköiset etusivustien nostimet, sisällä säädettävät sivupeilit, savukkeensytyttimen kytkettävä käsiväline, säädettävä mittarivalaistus, kierroslukemittari sekä 65-sarjan matalaprofiilirenkaita.

Uusi Ritmo on saanut uuden keulamerkin: viisi kromattua "suuntaviivaa".



Myynti, leasing ja huolto: Fiat-verkosto



Neste on öljyä.
Neste on kaasua.
Neste on hiiltä.
Neste on kemialla.
Neste on akkuja.
Neste on merenkulkua.

Nesteellä on monta olomuotoa. Täyttääkseen tehtävänsä energian ja kemian perustuottajana Neste kehittyi ja kansainvälistyi.

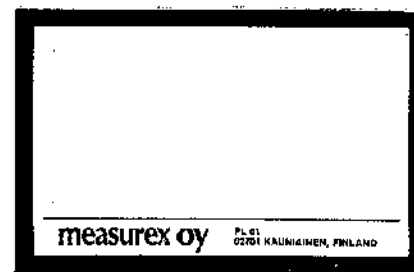
Neste nojaa suomalaisen tietoon, taitoon ja työhön.

NESTE

GrIFK:n matkat
ja kuljetukset
hoitaa

ageba

sköter om
GrIFK:s resor
och matchtransportor



**YLIVOIMAINEN
TESTIVOITTAJA**



PEUGEOT 305

Tuulilasi (2/83) testasi tämän hetken merkittävimmit dieselit. Vertailussa Toyota Corolla, Nissan Cherry, Fiat Ritmo, Opel Kadett, VW Jetta ja Peugeot. Ylivoimaiseksi voittajaksi nousi Peugeot 305 GLD!

OY MAAN AUTO AB

Elämäsi helpoin REMONTTI Tikkurilasta

JOKER on oikea maali olo- ja makuuhuoneen seinien ja katon maalaukseen. REMONTTI-ASSA on pesunkestävä lateksimaali keittiön ja kylpyhuoneen maalaukseen. Molemmat helpposivelteisiä ja vesi-ohenteisia.

600 väriä.



120 VUOTTA KEHITYKSEN KÄRJESSÄ
TIKKURILAN VÄRITEHTAAT OY
PL 55 01301 VANTAA 30 Puh. 00-63091



Uusi IsoLahtiska P



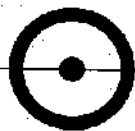
Mikään toinen astianpesukone ei pese äänettömämmin tai nopeammin.

WEINMANN

Superia

Lightweight

Lightweight SC



brink sport

KY BRINK-SPORT, H&P BRINK KB

Medix

at your service

OK tai VISA. Kätevät luottokortit. Tule ja tilaa.



Yhdyspankin OK-kortilla voit maksaa ostoksesi tuhansissa myyntipisteissä kautta maan. VISA on kansainvälinen luottokortti, joka kotimaan lisäksi kelpaa ulkomailla.

Molemmilla korteilla saat myös kätevästi rahaa pankkiautomaateista. Tule tilaamaan omasi — saat asiat sujumaan.

YHDYSPANKKI



meidän pankki

OSTA
HALVAN MAUKASTA
MAKEAA



Oy Halva Ab

Pikapankki-
automaattimme
palvelevat
Sinua nyt
7 päivää viikossa
24 tuntia
vuorokaudessa.



Helsingin Säästöpankki



oy sisustuspalvelu
koski&co

LÖNNROTINKATU 45

00180 HELSINKI 18
vaihde 642 655

MERKKI- TUOTTEENA SUOMALAINEN KOTI



SATO
ASUNTOMYYMÄLÄ

Mikonkatu 8, II krs 00100 HELSINKI 10 puh. 90-175122

FELIX

LEIPURIEN TUKKU OY

Eltako-osasto

Atomitie 1, 00370 Helsinki 37
Puh. 90-56 25 155

Våra
Snabbanks-
automater
betjänar Dig nu
7 dagar i veckan
24 timmar
per dygn.



Helsingfors Sparbank

VARATTU



**Pidä oma
huippukokouksesi
Haikossa.**

Hotelli Haikon Kartano, 06400 Porvoo 40
Puh. (915) 143033, telex 1734 hahot sf.



KARTANO MEREN RANNALLA

OY KOLSTER AB



KAUNIAINEN OSTOSKESKUS
Grankulla Käpycentrum

avooina ma-pe. klo 9-18
la. " 9-14

5050616

Titta nu in
på förnyade
INTER-CONTINENTAL



- sober elegant miljö
- internationell atmosfär
- sakkunnig stab på hundratals personer
- 24 timmar rumsservice
- 4 restauranger, 2 bärer, disco
- bastu och swimmingpool högt över stadens tak
- kabinet och välrustade kongresslokaler
- färg-TV och direkttelefon till stadsnätet på rummen



DET FÖRNYADE SERVICEHOTELLET
INTER-CONTINENTAL

Mannerheiminvägen 46, 00260 Helsingfors 26, tel. 90-441 331



Se menestyy, jolla on.

RANK XEROX

kelta sirkku

TAPIOLA	460 811
SOUKKA	80 160 30
KAUNIAINEN	5050 680

**Kaikki vakuutusyhtiöt eivät ole
samanlaisia.
Varsinkaan Yrittäjien Vakuutus.**

Kysy lisää.

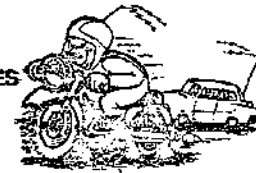
Yrittäjien  Vakuutus

Rakennetekniikka
Geotekniikka



Insinööritoimisto
HELANDER & NIRKKONEN
Jyväskylä · Helsinki · Kouvola

OKEI...
moottoripyörään
ajokoulutusta radio-
ohjattuna on ihan JEEES



Autokoulu CITY OY
Kauniainen

CIBA—GEIGY OY
PL 11
00521 Helsinki 52

PAPERITUKKU OY AB

PL 70
01301 Vantaa 30



**Bilskola
FAGERHOLM**
LÖNNROTSG. 17 Tel. 641 739
VARA SVENSKA KURSER BÖRJAR
MÅNDAG KL. 17.00



HERCULES

OY HERCOPINN AB

Paperi- muoviliina- ja väretootteen
raaka-ainetoimittaja



**LAATU-
TURKKEJA
TILAUksesta**

Muodistamme
Korjaamme
kaikkea alaan
kuuluvaa
Myös säilytys

Turkkuri
S. Fröberg

Kuvan
turkki
2500,- alk.

Espoo
p. 90-598662



TUFF-KOTE DINOL
kaksokäsittely on tehokas menetelmä autollesi ruostetta vastaan. PUH. 843 944

SHELLHUOLTO
— OY T. SÖDERHOLM
Kauniainen, puh. 505 1692



NYT MYÖS TAPIOLASSA
Länstulentie 4.
NU OCKSÅ I HAGALUND
Västvindsvägen 4.



SUOMEN MERI
FINSKA SJÖ

FINSKA SJÖFÖRSÄKRINGS AKTIEBOLAGET
Södra esplanaden 12, 00130 Helsingfors 13, tel. 90-175166

SUOMEN MESSUT
FINLANDS MÄSSA



LINDHOLMS SÄG AB
LINDHOLMIN SAHA OY
tel 805 7144 puh.

Tekstiili- ja käsityötarvikeliike
Tmi A. Wendelin
Kauniaisten ostoskeskus,
puh. 505 1655

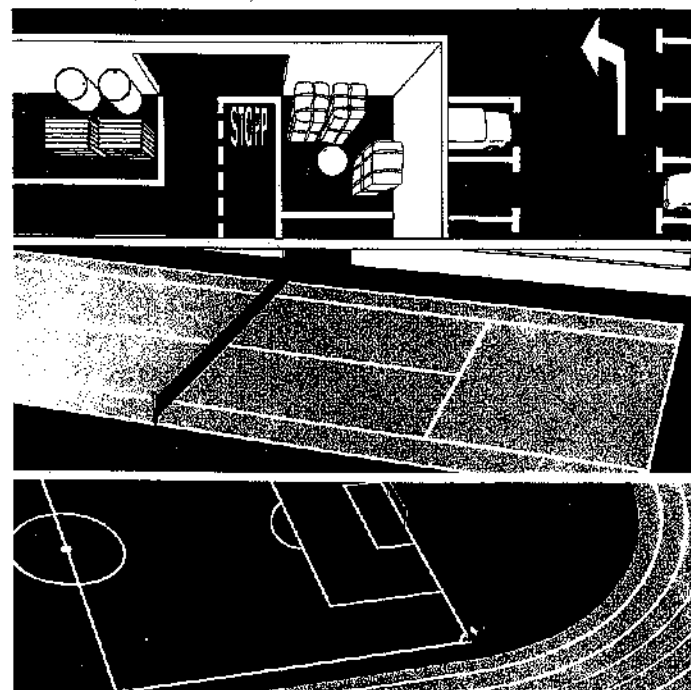
VÄSTRA NYLAND
bevakar bygden bäst

Ring
298 75 74

— och prenumerera.

Kauniaisten Kello ja Kulta
Grankulla Ur och Guld
puh. 505 0090 tel.

MAXI



SELVÄT MERKIT

Tässä brošuurissa esitellään asfaltin, kiilamassan, suokohentien yms. merkittävien **PLAY SYSTEM**. Täydellinen eristykseen pintojen lämmityshajotus, sekä sisä- että ulkokäyttöön. Väritykselliset voidaan valita vapaasti. Järjestelmään kuuluvat:

PLAYPALET



PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAYPALET

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY TDC-kiinnitys

PLAY PART-pintavälikäsittely on helppo tehdä. **PLAY TDC**-kiinnitys voidaan hyvin levittää kuumalla. Retinoinen ja vastaavien merkintöiden tekeminen tarvikkeiden avulla. Sen voi tehdä myös. Tarkoitus on kehittää ja testattua laatu pohjamaalain merkintöiden avulla. Pinnat on käsiteltävä kuumalla kuumalla kuumalla. Retinoinen on tehtävä pyyhkimällä.

LIL OY SEKEL AB
PL 13 02701 KAUNIAINEN
Puh. 30-505 3018
00-293 1016



AKENNUSTUOTE OY

00270 HELSINKI 27 Tukholmankatu 17 Puh. 410822

Oy Veikkaus Ab

Myytävänä

GRANI jegginsset

aikuisten koot 170 mk
lasten koot 150 mk

Lippis 10 mk

Tiedustelut: Tia Wahlstedt puh. 505 0355

Tanskalaiset laatutuotteet

morsø

RAIS



Kotiin ja mökille vanhat valurautaiset, emalipintaiset takkakamiinat. 7 eri mallivaihtoehtoa.



Tehokkaat ja tyylikkäät lämmönlähteet. Uusiin ja muotoilua edustavat takkakamiinat. 10 eri mallivaihtoehtoa.

ROLAC

02430 Masala
P. (90)2976 122

Soita tai kirjoita. Annamme lisätietoja ja kerromme missä on lähin jälleenmyyjä. Haemme myös uusia jälleenmyyjä.

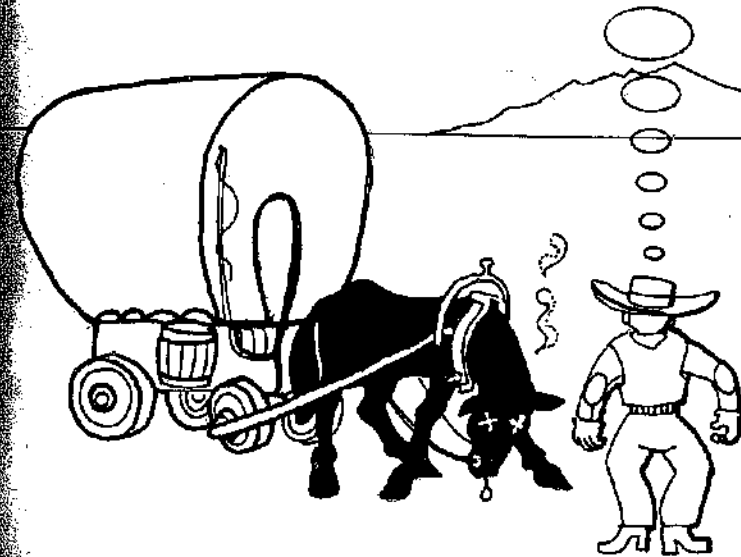
Haluan lisätietoja:

Morsø-takkakamiinat Rais-takkakamiinat
 lähin myyjä haluan toimia jälleenmyyjänä

nimi

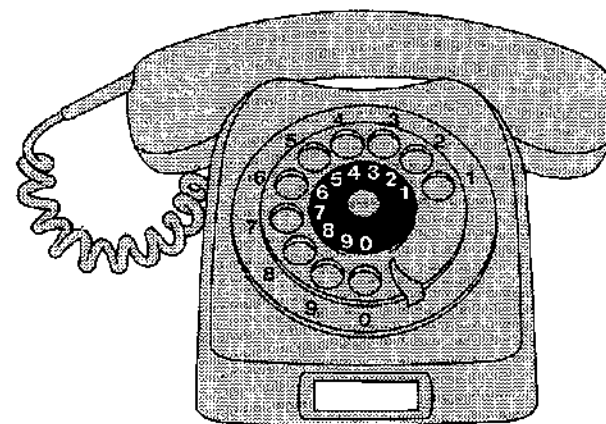
osoite

puh.



Muista FINNEX ajoissa

Kun suunnittelet lomaasi, soita Aurinkomatkoihin!



661611

Varmistat yhdellä puhelinsoitolla
lomasi onnistumisen ja edullisuuden.



Aleksi-Kluuvin kulmassa